



**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКА ТРОТИНЕТКА**

**INSTRUCTIONS FOR USE OF KIDS' SCOOTER**



**EN 14619:2019**



**ENIGMA  
MC-04B**

**ES: INSTRUCCIONES DE USO DE PATINETE**

*GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΤΙΝΙΟΥ*

**RO: INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE TROTINETA**

*IT: ISTRUZIONI PER L'USO DI MONOPATTINO*

**SR/MNE/BIH: UPUTSTVO ZA UPOTREBU TROTINETE**

*HU: JÁTÉK ROBOGÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS*

**NL: INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK STEP**

*DE: GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DEN TRETROLLER*

**CZ: NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉ KOLOBĚŽKY**

*SK: NÁVOD NA POUŽITIE DETSKEJ KOLOBEŽKY*

**FR: INSTRUCTIONS D'UTILISATION D'UNE TROTINETTE**

*RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРОТИНЕТКУ*

**PT: INSTRUÇÕES DE USO DO PATINETE**



**EN:** 1. **Handle Brake** – Hand-operated brake lever used to control the rear braking system for safe stopping. 2. **Quick-Release Lever for Handlebar** – A tightening lever that allows for rapid folding or adjustment of the handlebar. 3. **Steering Column** – The vertical tube connecting the handlebars to the front wheel, enabling steering control. 4. **Quick-Release Lever for Steering Column** – A locking clamp that secures or adjusts the height and folding position of the steering column. 5. **Front Suspension Spring** – Shock-absorbing spring designed to reduce vibrations and improve riding comfort on uneven surfaces. 6. **Main Folding Locking Lever** – The primary safety latch that locks the scooter frame securely in place when unfolded. 7. **Folding Mechanism Hinge** – The central joint that allows the scooter to fold for easy transport and storage. 8. **Kickstand** – A retractable stand that supports the scooter in an upright position when parked. 9. **Rear Fender Foot Brake** – A manual foot-operated brake located on the rear fender, providing additional stopping power. 10. **Rear Disc Brake** – A mechanical disc braking system on the rear wheel for strong and reliable braking performance.

**BG:** 1. **Ръчна спирачка** – Лост за ръчно управление на задната спирачна система за безопасно спиране. 2. **Лост за бързо освобождаване на кормилото** – Механизъм за стягане, който позволява бързо сгъване или регулиране на кормилото. 3. **Кормилна колона** – Вертикална тръба, която свързва кормилото с предното колело и позволява управление. 4. **Лост за бързо освобождаване на кормилната колона** – Заклучващ механизъм, който фиксира или регулира височината и сгъването на кормилната колона. 5. **Предна амортизърна пружина** – Пружина, която абсорбира вибрациите и осигурява по-комфортно возене върху неравни повърхности. 6. **Главен заключващ лост на сгъваемия механизъм** – Основен предпазен фиксатор, който заключва рамката на скутера в разгънато положение. 7. **Сгъваем механизъм (панта)** – Централна съвка, която позволява скутерът да се сгъва за лесно пренасяне и съхранение. 8. **Стойка** – Прибираща се стойка, която поддържа скутера изправен при паркиране. 9. **Задна спирачка на калника (крачна спирачка)** – Ръчно управляема чрез натиск с крак спирачка, разположена на задния калник.

10. **Задна дискова спирачка** – Механична дискова спирачна система на задното колело за надеждно и ефективно спиране. **ES:** 1. Freno de mano; 2. Palanca de liberación rápida del manillar; 3. Columna de dirección; 4. Palanca de liberación rápida de la columna de dirección; 5. Resorte de suspensión delantera; 6. Palanca principal de bloqueo de plegado; 7. Bisagra del mecanismo de plegado; 8. Patilla de apoyo; 9. Freno trasero de guardabarros; 10. Freno de disco trasero. **EL:** 1. Φρένο χειρός; 2. Μοχλός ταχείας απελευθέρωσης για το τιμόνι; 3. Κολόνα διεύθυνσης; 4. Μοχλός ταχείας απελευθέρωσης για την κολόνα διεύθυνσης; 5. Ελατήριο εμπρόσθιας ανάρτησης; 6. Κύριος μοχλός κλειδώματος αναδίπλωσης; 7. Μεντεσές μηχανισμού αναδίπλωσης; 8. Σταντ; 9. Οπίσθιο φρένο ποδιού (λουρί γκαρνταπλάς); 10. Οπίσθιο δισκόφρενο. **RO:** 1. Frână de mână; 2. Manetă de eliberare rapidă pentru ghidon; 3. Coloana de direcție; 4. Manetă de eliberare rapidă pentru coloana de direcție; 5. Arc suspensie față; 6. Manetă principală de blocare a plierii; 7. Balama a mecanismului de pliere; 8. Suport lateral (cric); 9. Frână de picior pe aripa spate; 10. Frână pe disc spate. **IT:** 1. Freno a mano; 2. Leva di sgancio rapido per manubrio; 3. Colonna dello sterzo; 4. Leva di sgancio rapido per colonna dello sterzo; 5. Molla sospensione anteriore; 6. Leva principale di bloccaggio piegatura; 7. Cerniera del meccanismo di piegatura; 8. Cavalletto; 9. Freno a pedale sul parafango posteriore; 10. Freno a disco posteriore. **SR/MNE/BIH:** 1. Ručna kočnica; 2. Poluga za brzo otpuštanje upravljača; 3. Upravljačka kolona; 4. Poluga za brzo otpuštanje upravljačke kolone; 5. Prednja opruga amortizera; 6. Glavna poluga za zaključavanje sklapanja; 7. Šarka mehanizma za sklapanje; 8. Nosač (stojna nogica); 9. Zadnja blatobranska nožna kočnica; 10. Zadnja disk kočnica. **HU:** 1. Kézifék; 2. Gyorskioldó kar a kormányhoz; 3. Kormányoszlop; 4. Gyorskioldó kar a kormányoszlophoz; 5. Első felfüggesztési rugó; 6. Fő összecsukó rögzítőkar; 7. Összecsukó mechanizmus zsanérja; 8. Kitámasztó (oldaltámasz); 9. Hátsó sárvédős lábfék; 10. Hátsó tárcsafék. **NL:** 1. Handrem; 2. Snelspanner voor het stuur; 3. Stuurkolom; 4. Snelspanner voor de stuurkolom; 5. Voorveringsveer; 6. Hoofdvergrendelingshendel voor vrouwen; 7. Scharnier van het vouwmechanisme; 8. Standaard; 9. Achterspatbord-voetrem; 10. Achterste schijfrem. **CZ:** 1. Ruční brzda; 2. Rychloupínací páka pro řídítka; 3. Sloupek řízení; 4. Rychloupínací páka pro sloupek řízení; 5. Pružina předního odpružení; 6. Hlavní páka zámku skládání; 7. Pant skládacího mechanismu; 8. Stojánek; 9. Zadní blatníková nožní brzda; 10. Zadní kotoučová brzda. **SK:** 1. Ručná brzda; 2. Rýchloupínacia páka pre riadidlá; 3. Riadiaci stĺpik; 4. Rýchloupínacia páka pre riadiaci stĺpik; 5. Pružina predného odpruženia; 6. Hlavná páka zámku skladania; 7. Pánt mechanizmu skladania; 8. Stojanček; 9. Zadná blatníková nožná brzda; 10. Zadná kotúčová brzda. **DE:** 1. Handbremse; 2. Schnellspannhebel für Lenker; 3. Lenksäule; 4. Schnellspannhebel für Lenksäule; 5. Feder der Vorderradaufhängung; 6. Hauptverriegelungshebel für Faltmechanismus; 7. Scharnier des Faltmechanismus; 8. Ständer; 9. Hinterer Kotflügel-Fußbremse; 10. Hintere Scheibenbremse. **FR:** 1. Frein à main; 2. Levier de dégagement rapide du guidon; 3. Colonne de direction; 4. Levier de dégagement rapide de la colonne de direction; 5. Ressort de suspension avant; 6. Levier principal de verrouillage du pliage; 7. Charnière du mécanisme de pliage; 8. Béquille; 9. Frein à pied du garde-boue arrière; 10. Frein à disque arrière. **RU:** 1. Ручной тормоз; 2. Рычаг быстрого освобождения для руля; 3. Рулевая колонка; 4. Рычаг быстрого освобождения для рулевой колонки; 5. Пружина передней подвески; 6. Основной фиксатор механизма складывания; 7. Петля механизма складывания; 8. Подножка; 9. Задний ножной тормоз на крыле; 10. Задний дисковый тормоз. **PT:** 1. Travão de mão; 2. Alavanca de libertação rápida do guiador; 3. Coluna de direção; 4. Alavanca de libertação rápida da coluna de direção; 5. Mola de suspensão dianteira; 6. Alavanca principal de bloqueio de dobragem; 7. Dobradiça do mecanismo de dobragem; 8. Descanso (cavalete); 9. Travão de pé no guarda-lamas traseiro; 10. Travão de disco traseiro.



**1.** **BG:** Отворете лоста за бързо освобождаване: Освободете лоста за фиксиране на кормилната колона. **EN:** **Open the Quick-Release Lever** : Release the rapid tightening lever on the steering column. **ES:** **Abra la palanca de liberación rápida:** Suelte la palanca de apriete rápido en la columna de dirección. **EL:** **Ανοίξτε τον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης:** απελευθερώστε τον μοχλό ταχείας σύσφιξης στη στήλη διεύθυνσης. **RO:** **Deschideți maneta de eliberare rapidă:** Eliberați maneta de strângere rapidă de pe coloana de direcție. **IT:** **Aprire la leva di sgancio rapido:** Rilasciare la leva di serraggio rapido sulla colonna dello sterzo. **SR/MNE/BIH:** **Otvorite polugu za brzo otpuštanje:** Otpustite polugu za brzo stezanje na upravljačkoj koloni. **HU:** Nyissa ki a gyorskioldó kart: engedje el a gyorszorító kart a kormányoszlopon. **NL:** **Open de snelspanner:** Maak de snelspanner op de stuurkolom los. **CZ:** **Otevřete rychloupínací páku:** Uvolněte páku rychlého utažení na sloupku řízení. **SK:** **Otvorte rýchlopínací páku:** Uvoľnite páku rýchleho utiahnutia na riadiacom stĺpiku. **DE:** **Öffnen Sie den Schnellspanner:** Lösen Sie den Schnellspannhebel an der Lenksäule. **FR:** **Ouvrez le levier de dégage-ment rapide** : Relâchez le levier de serrage rapide sur la colonne de direction. **RU:** **Откройте рычаг быстрого освобождения:** Освободите рычаг быстрого зажима на рулевой колонке. **PT:** **Abra a alavanca de libertação rápida:** Libere a alavanca de aperto rápido na coluna de direção.

## 1. Open the Quick-Release Lever



**2.** **BG:** Разгънете рамката на скутера: Натиснете механизма за сгъване, докато рамката се разгъне напълно. **EN:** **Unfold the Scooter Frame** : Push the folding mechanism into position until the frame is fully extended. **ES:** **Despliegue el marco del patinete:** Empuje el mecanismo de plegado hasta colocarlo en posición hasta que el marco esté completamente extendido. **EL:** **Ανοίξτε το πλαίσιο του πατινιού:** πιέστε τον μηχανισμό αναδίπλωσης στη θέση του μέχρι το πλαίσιο να είναι πλήρως εκτεταμένο. **RO:** **Desfaceți cadrul trotinetei:** Împingeți mecanismul de pliere în poziție până când cadrul este complet extins. **IT:** **Aprire il telaio del monopattino:** Spingere il meccanismo di chiusura nella posizione fino a quando il telaio non è completamente esteso. **SR/MNE/BIH:** **Raširite okvir trotineta:** gurnite mehanizam za sklapanje u položaj dok se okvir potpuno ne raširi. **HU:** **Nyissa ki a roller vázát:** Nyomja a hajtogató mechanizmust a helyére, amíg a váz teljesen ki nem nyílik. **NL:** **Klap het stepframe uit:** Duw het vouwmechanisme op zijn plaats totdat het frame volledig is uitgevouwen. **CZ:** **Rozložte rám koloběžky:** Zatlačte skládací mechanismus do polohy, dokud není rám zcela rozložen. **SK:** **Rozložte rám kolobežky:** Zatlačte sklápací mechanizmus do polohy, kým nie je rám úplne rozložený. **DE:** **Klappen Sie den Scooter-Rahmen aus:** Drücken Sie den Faltmechanismus in Position, bis der Rahmen vollständig ausgeklappt ist. **FR:** **Dépliez le cadre de la trottinette** : poussez le mécanisme de pliage en position jusqu'à ce que le cadre soit complètement déployé. **RU:** **Разложите раму самоката:** Нажмите на механизм складывания, пока рама полностью не раскроется. колонке. **PT:** **Desdobre a estrutura da trotineta:** Empurre o mecanismo de dobragem para a posição até que a estrutura esteja totalmente estendida.

## 2. Unfold the Scooter Frame



**3.** **BG:** Заклучете лоста за бързо освобождаване, за да фиксирате кормилната колона. **EN:** **Secure the Quick-Release Lever** : Lock the rapid tightening lever to secure the steering column in place. **ES:** **Asegure la palanca de liberación rápida:** Bloquee la palanca de apriete rápido para fijar la columna de dirección en su lugar. **EL:** **Ασφαλίστε τον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης:** Κλειδώστε τον μοχλό ταχείας σύσφιξης για να στερεώσετε τη στήλη διεύθυνσης στη θέση της. **RO:** **Asigurați maneta de eliberare rapidă:** Blocați maneta de strângere rapidă pentru a fixa coloana de direcție în poziție. **IT:** **Fissare la leva di sgancio rapido:** Bloccare la leva di serraggio rapido per fissare la colonna dello sterzo in posizione. **SR/MNE/BIH:** **Osigurajte polugu za brzo otpuštanje:** Zaključajte polugu za brzo stezanje kako biste učvrstili upravljačku kolonu na mestu. **HU:** **Rögzítse a gyorskioldó kart:** Zárja le a gyorszorító kart a kormányoszlop rögzítéséhez. **NL:** **Zet de snelspanner vast:** vergrendel de snelspanner om de stuurkolom op zijn plaats te houden. **CZ:** **Zajistěte rychloupínací páku:** Zablokujte páku rychlého utažení, aby byla řídící tyč pevně na místě. **SK:** **Zaistite rýchlopínací páku:** Zablokujte páku rýchleho utiahnutia, aby bol riadiaci stĺpik pevne na mieste. **DE:** **Sichern Sie den Schnellspanner:** Verriegeln Sie den Schnellspannhebel, um die Lenksäule an ihrem Platz zu fixieren. **FR:** **Sécurisez le levier de dégage-ment rapide** : Verrouillez le levier de serrage rapide pour maintenir la colonne de direction en place. **RU:** **Зафиксируйте рычаг быстрого освобождения:** Заблокируйте рычаг быстрого зажима, чтобы закрепить рулевую колонку на месте. **PT:** **Fixe a alavanca de libertação rápida:** Trave a alavanca de aperto rápido para fixar a coluna de direção no lugar.

## 3. Secure the Quick-Release Lever



**4.**

**BG: Регулирайте височината на кормилото:** Преместете кормилната колона нагоре или надолу до желаната височина. Уверете се, че се заключва със звук „щрак.“ **EN: Adjust the Handlebar Height:** Slide the steering column up or down to your preferred height. Ensure it locks in place with an audible “click.” **ES: Ajuste la altura del manillar:** Deslice la columna de dirección hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada. Asegúrese de que quede bloqueada con un “clic” audible. **EL: Ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού:** Σύρετε τη στήλη διεύθυνσης προς τα πάνω ή προς τα κάτω στο επιθυμητό ύψος. Βεβαιωθείτε ότι ασφαλίζει με ένα ακουστό «κλικ». **RO: Reglați înălțimea ghidonului:** glisați coloana de direcție în sus sau în jos până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că se blochează cu un „clic” audibil. **IT: Regolare l’altezza del manubrio:** Far scorrere la colonna dello sterzo verso l’alto o verso il basso fino all’altezza desiderata. Assicurarsi che si blocchi con un “clic” udibile. **SR/MNE/BIH: Podesite visinu upravljača:** Pomerite upravljačku kolonu gore ili dole do željene visine. Uverite se da se zaključava uz čujan „klik“. **HU: Állítsa be a kormány magasságát:** Csúsztassa a kormányoszlopot fel vagy le a kívánt magasságra. Győződjön meg róla, hogy egy hallható „kattanással” rögzül. **NL: Stel de stuurhoogte in:** Schuif de stuurkolom omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte. Zorg ervoor dat deze met een hoorbare “klik” vastklikt. **CZ: Nastavte výšku řídítek:** Posuňte řídící tyč nahoru nebo dolů na požadovanou výšku. Ujistěte se, že se zablokuje slyšitelným „cvaknutím“. **SK: Nastavte výšku riadidiel:** Posuňte riadiaci stĺpik nahor alebo nadol na požadovanú výšku. Uistite sa, že sa zablokuje počuteľným „kliknutím“. **DE: Stellen Sie die Lenkerhöhe ein:** Schieben Sie die Lenksäule nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe. Stellen Sie sicher, dass sie mit einem hörbaren „Klick“ einrastet. **FR: Réglez la hauteur du guidon :** Faites glisser la colonne de direction vers le haut ou vers le bas jusqu’à la hauteur souhaitée. Assurez-vous qu’elle se verrouille avec un « clic » audible. **RU: Отрегулируйте высоту руля:** Сдвиньте рулевую колонку вверх или вниз до нужной высоты. Убедитесь, что она фиксируется с характерным «щелчком». **PT: Ajuste a altura do guiador:** Deslize a coluna de direção para cima ou para baixo até à altura desejada. Certifique-se de que trava com um “clique” audível.

## 4. Adjust the Handlebar Height

**5.**

**BG: Затегнете и фиксирайте дисковата спирачка:** Използвайте инструмент, за да регулирате гайката така, че дисковата спирачка да е правилно подравнена и да работи плавно. Затягайте внимателно – избягвайте прекомерно стягане. **EN: Tighten and Secure the Disc Brake:** Use a tool to adjust the nut so that the disc brake is properly aligned and functions smoothly. Tighten carefully—avoid over-tightening. **ES: Ajuste y asegure el freno de disco:** Utilice una herramienta para ajustar la tuerca de manera que el freno de disco quede correctamente alineado y funcione sin problemas. Apriete con cuidado — evite apretar demasiado. **EL: Σφίξτε και ασφαλίστε το δισκόφρενο:** Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο για να ρυθμίσετε το παξιμάδι ώστε το δισκόφρενο να ευθυγραμμιστεί σωστά και να λειτουργεί ομαλά. Σφίξτε προσεκτικά — αποφύγετε το υπερβολικό σφίξιμο. **RO: Strângeți și fixați frâna pe disc:** Folosiți o unealtă pentru a regla piulița astfel încât frâna pe disc să fie corect aliniată și să funcționeze lin. Strângeți cu atenție — evitați strângerea excesivă. **IT: Stringere e fissare il freno a disco:** Utilizzare uno strumento per regolare il dado in modo che il freno a disco sia correttamente allineato e funzioni senza problemi. Stringere con attenzione — evitare di stringere troppo. **SR/MNE/BIH: Zategnite i osigurajte disk kočnicu:** Koristite alat da podesite maticu tako da disk kočnica bude pravilno poravnata i funkcioniše glatko. Zatežite pažljivo — izbegavajte prejako zatezanje. **HU: Húzza meg és rögzítse a tárcsaféket:** Használjon szerszámot az anya beállításához, hogy a tárcsafék megfelelően legyen beállítva és simán működjön. Húzza meg óvatosan — kerülje a túlhúzást. **NL: Zet de schijfrem vast:** Gebruik een gereedschap om de moer af te stellen zodat de schijfrem goed is uitgelijnd en soepel werkt. Draai voorzichtig vast — vermijd te strak aandraaien. **CZ: Utáhněte a zajistěte kotoučovou brzdu:** Použijte nástroj k nastavení matice tak, aby byla kotoučová brzda správně zarovnaná a fungovala hladce. Utahujte opatrně — vyhněte se nadměrnému utahení. **SK: Dotiahnite a zaistite kotúčovú brzdu:** Použite nástroj na nastavenie matice tak, aby bola kotúčová brzda správne zarovnaná a fungovala hladko. Utahujte opatrne — vyhnite sa prílišnému utiahnutiu. **DE: Ziehen Sie die Scheibenbremse fest und sichern Sie sie:** Verwenden Sie ein Werkzeug, um die Mutter so einzustellen, dass die Scheibenbremse richtig ausgerichtet ist und reibungslos funktioniert. Ziehen Sie vorsichtig an — vermeiden Sie ein Überdrehen. **FR: Serrez et fixez le frein à disque :** Utilisez un outil pour régler l’écrou afin que le frein à disque soit correctement aligné et fonctionne sans problème. Serrez avec précaution — évitez de trop serrer. **RU: Затяните и зафиксируйте дисковый тормоз:** используйте инструмент, чтобы отрегулировать гайку так, чтобы дисковый тормоз был правильно выровнен и работал плавно. Затягивайте осторожно — избегайте чрезмерного затягивания. **PT: Aperte e fixe o travão de disco:** Utilize uma ferramenta para ajustar a porca de modo a que o travão de disco fique corretamente alinhado e funcione sem problemas. Aperte com cuidado — evite apertar em excesso.

## 5. Tighten and Secure the Disc Brake



# 6.

## 6. Fine-Tune the Brake Adjustment

**BG:** Финна настройка на спирачката: Използвайте малък инструмент (отвертка/шестограм), за да регулирате винта на спирачката за безопасно и стабилно спиране. **EN:** **Fine-Tune the Brake Adjustment:** Use a small tool (screwdriver/Allen key) to adjust the brake screw for precise braking performance. **ES:** **Ajuste fino del freno:** Utilice una herramienta pequeña (destornillador/llave Allen) para regular el tornillo del freno y obtener un rendimiento de frenado preciso. **EL:** **Λεπτομερής ρύθμιση του φρένου:** Χρησιμοποιήστε ένα μικρό εργαλείο (κατσαβίδι/άλλεν) για να ρυθμίσετε τη βίδα του φρένου για ακριβή απόδοση πέδησης. **RO:** **Reglați fin frâna:** Folosiți o unealtă mică (șurubelniță/imbus) pentru a ajusta șurubul frânei și a obține o performanță de frânare precisă. **IT:** **Regolazione fine del freno:** Utilizzare un piccolo strumento (cacciavite/chave a brugola) per regolare la vite del freno e ottenere prestazioni di frenata precise. **SR/MNE/BIH:** **Fino podešavanje kočnice:** Koristite mali alat (odvijač/imbus ključ) da podesite šraf na kočnici za precizne performanse kočenja. **HU:** **Finombeállítás a féknél:** Használjon egy kis szerszámot (csavarhúzó/imbuszkulcsot), hogy beállítsa a fékcsavart a pontos fékteljesítmény érdekében. **NL:** **Fijn afstellen van de rem:** Gebruik een klein gereedschap (schroevendraaier/inbussleutel) om de remschroef af te stellen voor een nauwkeurige remprestatie. **CZ:** **Jemné seřízení brzd:** Použijte malý nástroj (šroubovák/imbusový klíč) k nastavení šroubu brzdy pro přesný brzdný výkon. **SK:** **Jemné nastavenie brzdy:** Použite malý nástroj (skrutkovač/imbusový klúč) na nastavenie skrutky brzdy pre presný brzdný výkon. **DE:** **Feinabstimmung der Bremse:** Verwenden Sie ein kleines Werkzeug (Schraubendreher/Inbusschlüssel), um die Bremsschraube für eine präzise Bremsleistung einzustellen. **FR:** **Réglage fin du frein :** Utilisez un petit outil (tournevis/clé Allen) pour ajuster la vis du frein afin d'obtenir des performances de freinage précises. **RU:** **Точная настройка тормоза:** Используйте небольшой инструмент (отвёртку/шестигранник), чтобы отрегулировать винт тормоза для точной работы тормозной системы. **PT:** **Ajuste fino do travão:** Use uma pequena ferramenta (chave de fendas/chave Allen) para ajustar o parafuso do travão e obter um desempenho de travagem preciso.



**СПИРАНЕ С ТРОТИНЕТКА/ STOPPING WITH THE SCOOTER / FRENADO CON EL PATINETE / ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΤΙΝΙΟΥ /OPRIRE CU TROTINETA /FRENATA DEL MONOPATTINO / A ROBOGÓ FÉKEZÉSI UTASÍTÁSOK/ INSTRUCTIES VOOR HET REMMEN MET DE STEP / ZASTAVOVÁNÍ KOLOBĚŽKOU / ZASTAVENIE S KOLOBĚŽKOU/ BREMSEN / ARRÊT DE LA TROTINETTE/ ОСТАНОВКЕ САМОКАТА/ TRAVAGEM COM A TROTINETE**

# A





## ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

### ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Тротинетката представлява ролково съоръжение за спортна и развлекателна дейност клас А, предназначено за потребители с тегло над 20 кг до 100 кг. Продуктът не е подходящ за скокове, каскади или акробатични спортове. Предназначен е за ползване само от едно дете.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**•ВНИМАНИЕ!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи пълна защитна екипировка, включваща най-малко: каска, наколенки, налакътници и наикитници. Уверете се, че детето е с плътни обувки, които не се пързалат и покриват пръстите на краката.

**•ВНИМАНИЕ!** Да не се използва по платното за движение на превозни средства. Да не се използва на оживени улици с трафик, главни пътища, хълмисти участъци, неравни, мокри и заледени повърхности, около басейни и стълби. Да се използва само на добре осветени пространства. Никога не използвайте тротинетката в дъждовно време или вечер.

**•ВНИМАНИЕ!** Тротинетката е проектирана да се използва от деца по равни асфалтови повърхности, които позволяват правилното действие на задната спирачка. Не използвайте продукта върху меки повърхности като трева, почва или пясък.

**•ВНИМАНИЕ!** Продуктът трябва да се използва с повишено внимание! Необходимо е са определени умения, за да се избегнат евентуални падания или сблъсъци, които да причинят наранявания на потребителя или на трети лица. Преди да използвате тротинетката, усвоете правилната техника на каране и спиране. Подгответе се внимателно, за да избегнете преобръщане или заклещване.

**•При ползване на тротинетката на пешеходни зони следва да се спазват правилата за пътна безопасност.**

**•ВАЖНО:** Не променяйте нищо по дизайна на тротинетката, което може да доведе до намаляване на безопасността на продукта! Не поставяйте и не връзвайте по нея предмети или други аксесоари и връзки. Това може да предизвика закачване, омотаване и нарушаване на равновесието, в следствие на което детето може да се нарани. Не махайте системата за спиране.

### СПИРАНЕ С ТРОТИНЕТКАТА – ИЗОБРАЖЕНИЕ А

**ВАЖНО!** Тротинетката няма устройство за стартиране. Устройството за спиране не се задейства автоматично. Спирането е важно умение и трябва да се усвои навреме. Скоростта следва да бъде съобразена с усвоените умения и способности на детето. Никога не вдигайте ръцете си от кормилото.

1. Уверете се, че държите здраво кормилото с две ръце и се движите в права линия. Плъзнете единият крак назад към задното колело на тротинетката. 2. С петата на този крак постепенно упражнете натиск върху спирачния механизъм. Това ще намали скоростта и ще доведе до спиране на тротинетката.

**ВНИМАНИЕ!** Спирачния механизъм може силно да се нагрее при употреба. НЕ пипайте спирачката след спиране! При използване на спирачката никога на докосвайте нея или колелата – при продължително използване за намаляване на скоростта и при спиране се повишава тяхната температура и може да изгорите ръцете си!

### УПОТРЕБА

**Преди всяко използване на тротинетката се уверете, че:**

**•Тротинетката е правилно сглобена и кормилото е правилно регулирано.** **•Всички блокиращи устройства и самозаклучващи се приспособления са включени и са в пълна изправност.**

**•Колелата са затегнати в осите си и се въртят добре.** Ако има каквото и да е триене или колелото се клати, трябва веднага да се преустанови употребата на продукта. **•Ръкохватките не са прекалено изтъркани в краищата си.** **•Всички компоненти са добре закрепени, не са счупени и нямат признаци на необичайно износване.**

**ВНИМАНИЕ!** Самозаклучващите гайки и крепежи могат да загубят ефективността си – проверявайте и подменяйте. Необходимо е да се проверява преди употреба очакването, закрепването и фиксирането на съставните части и на заключващите елементи, тъй като те могат да загубят своята ефективност с течение на времето.



## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

### INTENDED USE

This kick scooter is a roller sports equipment intended for sports and recreational activities class A by a user mass of more than 20 kg up to 100 kg. It is not suitable for jumps, stunts, or acrobatic roller sports. It is intended for use by one child only.

### SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

**•WARNING!** Protective equipment should be worn. Make sure your child always wears full protective protective equipment that includes at least: helmet, knee pads, elbow protectors and wrist protectors. Make sure your child wears sturdy, non-slip shoes, covering his toes, because of danger of feet injury while using the scooter. **•WARNING!** Not to be used in traffic. Do not use in busy streets, with traffic, main roads, uneven hills, uneven, wet or frozen surfaces, around pools and stairs. To be used only in well-lit areas. Do not use in rainy weather or in the evening. **•WARNING!** The scooter has been designed to be ridden by young children on flat and smooth asphalt surfaces, which allow the correct action of the rear brake. Do not use the product on soft surfaces such as grass, soil, or sand. **•WARNING!** The product needs to be used with caution, since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties. Before the first use teach your child how correctly to ride the scooter. Make sure the child understands how the scooter works and can use it correctly and safely in a safe and supervised environment. Learn correct riding and braking techniques. Prepare carefully to avoid pitching or entrapment. **•Children must observe the rules of the road and be careful with pedestrians.** **•IMPORTANT:** Do not make any modifications to the product! Do not change any part of the design of the scooter, because it might result in reducing of the safety of the product! Do not place or tie any objects or other accessories and strings to it. This may cause hooking, entanglement, and loss of balance, resulting in injury to the child. Do not remove the braking system.

### STOPPING WITH THE SCOOTER – IMAGE A

The scooter does not have a starting device. It has a stopping device, which does not activate automatically. Stopping is an important skill and must be acquired in time. Never lift your hands - hold the handlebar firmly.

1. Make sure that you hold the handlebar firmly with both hands and move in a straight line. Slide one foot back towards the rear wheel of the scooter. 2. With the heel of this foot gradually apply pressure on the brake mechanism. This will reduce the speed and will finally lead to stopping of the scooter.

**WARNING!** The breaking mechanism can get heated during use. DO NOT touch the brake after stopping! While using the brake never touch it or the wheels – during continuous use for reduction of the speed and during stopping their temperature rises and you may burn your hands!

### INSTRUCTIONS FOR USE

**Before each use, make sure that:**

**•The scooter is correctly assembled, and handlebar is correctly adjusted.** **•All locking devices and self-locking attachments are switched on and in full working order.** **•The wheels are tightened at the axles and rotate well.** If there is any friction or the wheels totters, you must immediately stop using the product. **•The hand grips are not torn at their ends.** **•All the bolts and other components are well fixed and show no signs of abnormal wear.**

**WARNING!** Self-locking nuts and fixing elements can lose their effectiveness over time. It is necessary to check the suspension before use, fastening and fixing of the components and locking elements.

Manufactured for BYOX in PRC

Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.

Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Phone number: 003592/936 07 90

Website: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)

Произведено за BYOX в КНР, Производител и Вносител:

Мони Трейд ООД, Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло  
1, Тел. номер: 02/ 936 07 90, Уеб сайт: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)





## ¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURA REFERENCIA!

### USO ADECUADO

El patinete es un dispositivo con ruedas usado para actividades deportivas y recreativas de clase A, que está destinado al uso por consumidores de entre 20 y 100 kg. El producto no es apto para sueltos, acrobacias o deportes acrobáticos. Está diseñado para el uso por solo un niño.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

• **¡ADVERTENCIA!** Conviene utilizar equipo de protección. Asegúrese de que el niño siempre tenga puesto un equipo de protección completo que incluya al menos: casco, rodilleras, coderas y muñequeras. Asegúrese de que el niño esté con unos zapatos cerrados, que cubran los dedos de las piernas, porque existe el riesgo de frotamiento o lesiones durante el uso del patinete. • **¡ADVERTENCIA!** No utilizar en lugares con tráfico. No usar en calles concurridas con tráfico, carreteras principales, áreas montañosas, superficies irregulares, mojadas o heladas, alrededor de piscinas y escaleras. Usar solo en áreas bien iluminadas. Nunca usar el patinete en tiempo lluvioso o por la noche. • **¡ADVERTENCIA!** El patinete está diseñado para el uso por niños en superficies asfaltadas niveladas que permitan el funcionamiento correcto del freno trasero. No utilizar el producto sobre superficies blandas como son el césped, la tierra o la arena. • **¡ADVERTENCIA!** El producto debe usarse con precaución! Se requieren ciertas habilidades para evitar posibles caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceras personas. Antes de usar el patinete, aprenda técnicas correctas de conducción y frenado. Asegurarse de que el niño comprenda el funcionamiento y puede maniobrar libremente con el patinete en un entorno seguro y bajo supervisión. Prepárese para evitar vuelcos o atrapamientos. • Deben observarse las normas de seguridad vial cuando se utilice el patinete en zonas peatonales. • **¡IMPORTANTE!** ¡No cambiar el diseño del patinete porque esto puede contribuir a la reducción de la seguridad del producto! No colocar ni atar objetos u otros accesorios o conexiones sobre el mismo. Esto puede causar apego, envoltura y desequilibrio, lo que puede provocar lesiones al niño. No quitar el sistema de frenado.

### INSTRUCCIONES DE FRENADO CON EL PATINETE – IMAGEN A

¡IMPORTANTE! El patinete no tiene un mecanismo de arranque. El mecanismo de frenado no se activa automáticamente. Poder frenar es una habilidad importante y debe aprenderse a tiempo. La velocidad debe estar de acuerdo con las habilidades obtenidas y la capacidad del niño. Nunca soltar el manillar.

1. Asegurarse de que haya agarrado bien el manillar con las dos manos y se vaya en línea recta. Deslizar su pie hacia atrás, hacia la rueda trasera del patinete. 2. Con su talón, gradualmente, ejercer presión sobre el mecanismo de frenado. De tal manera la velocidad va a bajarse y el patinete va a parar.

• **¡ADVERTENCIA!** El mecanismo de frenado puede calentarse demasiado durante el uso. ¡NO tocar el freno al frenar! Cuando utiliza el freno, nunca tocarlo y tampoco tocar las ruedas – debido a su uso prolongado para bajar la velocidad y frenar, su temperatura va incrementando y incluso puede quemar sus manos!

### INSTRUCCIONES DE USO

Antes de cada uso de patinete, asegúrese de que:

• El patinete está armado correctamente y el manillar está correctamente ajustado. • Todos los dispositivos de bloqueo y mecanismos de autobloqueo están activados y funcionan sin fallo. • Las ruedas están apretadas en los ejes y giran bien. En caso de fricción o de una rueda que tiembla (aflojada), debe de inmediato dejar de usar el producto. • Los bordes de las asas no estén demasiado desgastados. • Todos los elementos están bien fijados, no están rotos y no hay rasgos de desgaste que no sea habitual.

• **¡ADVERTENCIA!** Es necesario verificar la suspensión, sujeción y fijación de los componentes y elementos de bloqueo antes del uso, porque los últimos pueden perder su efectividad con el tiempo.

Hecho para BYOX en la RPC

Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.  
Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Número de teléfono: 02/936 07 90  
Sitio web: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΑ!

### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το πατίνι αποτελεί εξοπλισμό σε ρόδες για άθληση και διασκέδαση και κατατάσσεται στην κλάση A`. Προορίζεται για χρήστες με βάρος άνω των 20 κιλών έως 100 κιλών. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για άλματα, κασκάντες ή ακροβατικά σπορ. Το πατίνι προορίζεται για χρήση μόνο από ένα παιδί.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί φοράει πλήρη ενδύματα προστασίας, που περιλαμβάνουν τουλάχιστον: κράνος, επιγονατίδες, προστατευτικά αγκώνα και καρπού. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί έχει χοντρά παπούτσια που καλύπτουν τα δάχτυλα των ποδιών λόγω του κινδύνου υπερβολικού τριψίματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση του σκούτερ. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Να μην χρησιμοποιείται σε οδούς με έντονη κυκλοφορία, σε γενικές οδούς, σε λόφους, σε ανομοιόμορφες, υγρές και παγωμένες επιφάνειες, γύρω από πισίνες και σκαλοπάτια. Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά φωτισμένους χώρους. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το πατίνι σε βροχερές ημέρες ή το βράδυ. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το πατίνι σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται από παιδιά σε ομοιόμορφες ασφαλτωμένες επιφάνειες, οι οποίες εξασφαλίζουν σωστή ενεργοποίηση των πίσω φρένων. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σκούτερ τις βροχερές μέρες ή τη νύχτα. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με αυξημένη προσοχή! Είναι απαραίτητες ορισμένες δεξιότητες, για να αποφευχθούν ενδεχόμενες πτώσεις και συγκρούσεις, οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς του χρήστη ή τρίτων προσώπων. Μάθετε τις σωστές τεχνικές οδήγησης και φρεναρίσματος. Προετοιμαστείτε ώστε να αποφύγετε ανατροπή ή παγίδευση. • Ελέγξτε τους κανονισμούς οδικής ασφάλειας πριν από τη χρήση. • **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην αλλάζετε τίποτα στη σχεδίαση του πατινιού, κάτι που μπορεί να μειώσει την ασφάλεια του προϊόντος! Μην τοποθετείτε και μην δένετε πάνω του αντικείμενα ή άλλα αξεσουάρ ή δεσμούς. Αυτό μπορεί να προκαλέσει προσκόλληση, τύλιγμα και ανισορροπία, με αποτέλεσμα να τραυματιστεί το παιδί. Μην αφαιρείτε το σύστημα πέδησης.

### ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΤΙΝΙΟΥ – ΕΙΚΟΝΑ Α

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το πατίνι δεν διαθέτει μηχανισμό εκκίνησης. Ο μηχανισμός φρεναρίσματος δεν ενεργοποιείται αυτόματα. Το φρεναρίσμα είναι σημαντική δεξιότητα και το παιδί πρέπει να εκπαιδευτεί να φρεναρεί εγκαίρως. Η ταχύτητα πρέπει να είναι ανάλογη των δεξιοτήτων που αποκτήθηκαν και των ικανοτήτων του παιδιού. Ποτέ μην σηκώνετε τα χέρια σας από το τιμόνι.

1. Βεβαιωθείτε, ότι κρατάτε γερά το τιμόνι με τα δύο χέρια και ότι κινήστε σε ίσια γραμμή. Ολισθαίνετε το ένα πόδι προς τα πίσω προς την πίσω ρόδα του πατινιού. 2. Με την φτέρνα αυτού του ποδιού σταδιακά πιέστε το μηχανισμό ακινητοποίησης. Αυτό θα μειώσει την ταχύτητα και ενδεχομένως θα οδηγήσει σε ακινητοποίηση του πατινιού. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο μηχανισμός ακινητοποίησης μπορεί να ζεσταθεί κατά την διάρκεια της χρήσης. ΜΗ αγγίζετε τα φρένα μετά την ακινητοποίηση. Όταν χρησιμοποιείτε τα φρένα ποτέ μη αγγίζετε τα φρένα ή τις ρόδες επειδή σε περίπτωση διαρκούς χρήσης με σκοπό μείωση της ταχύτητας και ακινητοποίηση, αυξάνεται η θερμοκρασία τους και μπορείτε προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας. • **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Πριν από κάθε χρήση του σκούτερ, βεβαιωθείτε ότι:

• Το πατίνι συναρμολογήθηκε σωστά και το τιμόνι ρυθμίστηκε σωστά. • Όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας και εξαρτήματα αυτασφάλειας περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε κατάσταση πλήρους τεχνικής επάρκειας. • Οι ρόδες είναι σφιγμένες στους άξονές τους και περιστρέφονται καλά. Σε περίπτωση που υπάρχει οποιαδήποτε τριβή ή η ρόδα ταλαντεύεται, πρέπει αμέσως να διακόψετε την χρήση του προϊόντος. • Οι χειρολαβές δεν είναι υπερβολικά φθαρμένες στις άκρες τους. • Όλα τα στοιχεία στηρίχθηκαν καλά, δεν είναι κομμένα και δεν υπάρχουν ενδείξεις ασυνήθιστους φθοράς. • **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα παξιμάδια αυτοασφάλισης και άλλα αυτοασφαλιζόμενα εξαρτήματα στερέωσης μπορεί να χάσουν την αποτελεσματικότητά τους με την πάροδο του χρόνου. Είναι απαραίτητο να ελέγχεται κατά περιόδους η ανάρτηση, η στήριξη και η σταθεροποίηση των συστατικών μερών, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος από πτώση ή ανατροπή.

Κατασκευάστηκε για BYOX στη ΛΔΚ, Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd., Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, οδός Dolo 1, Ιστοσελίδα: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE!

### UTILIZARE PREVĂZUTA

Trotineta reprezintă un echipament cu role pentru sport și divertisment clasa A, destinat pentru utilizatori cu o greutate de peste 20 kg până la 100 kg. Produsul nu este potrivit pentru sărituri, cascadorii sau sporturi acrobactice. Este destinat pentru utilizare de către un singur copil.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE

•**AVERTISMENT!** A se purta echipament individual de protecție în caz de utilizare. Asigurați-vă ca copilul poartă întotdeauna echipament complet de protecție, care cuprinde cel puțin: casca, genunchiere, cotiere și protecție pentru încheietura mâinii. Asigurați-vă ca copilul poartă încălțăminte închise care acoperă degetele de la picioare, datorită riscului de abraziune sau ranire în timpul utilizării trotinetei scuter. •**AVERTISMENT!** A nu se utiliza în trafic. A nu se utiliza pe străzi aglomerate cu trafic, drumuri principale, zone deluroase, suprafețe denivelate, umede și înghețate, în jurul piscinelor și scarilor. Utilizați numai în zone bine iluminate. Nu utilizați niciodată trotineta scuter pe vreme ploioasă sau seară. •**AVERTISMENT!** Trotineta este concepută pentru a fi utilizată de către copii pe suprafețe plane de asfalt care permit funcționarea corectă a franei din spate. Nu utilizați produsul pe teren moale, cum ar fi iarba, pamant sau nisip. •**AVERTISMENT!** Produsul trebuie utilizat cu o deosebită precauție! Sunt necesare anumite abilități, pentru a evita eventualele căderi sau coliziuni, care ar putea provoca leziuni utilizatorului sau terților. Înainte de a utiliza trotineta scuter, familiarizați copilul cu modalitatea de utilizare. Asigurați-vă ca copilul a luat la cunoștință cum funcționează și poate manevra liber cu trotineta scuter într-un mediu sigur și sub supraveghere. : Învățați tehnicile corecte de mers și frânare. Pregătiți-vă pentru a evita răsturnarea sau prinderea. •La utilizarea trotinetei scuter în zone pietonale trebuie respectate regulile de siguranță. •**IMPORTANT:** Nu modificați nimic pe designul trotinetei scuter, ceea ce poate duce la o reducere a siguranței produsului! Nu atașați și nu legați obiecte sau alte accesorii sau conexiuni pe aceasta. Acest lucru poate provoca prinderi, infasurări și dezechilibrare, în urma căreia copilul poate fi ranit. Nu îndepărtați sistemul de frânare.

### OPRIRE CU TROTINETA – FIGURA A

**IMPORTANT!** Trotineta scuter nu are dispozitiv de pornire. Dispozitivul de oprire nu se acționează în mod automat. Oprirea este o abilitate importantă și trebuie învățată la timp. Viteza trebuie să fie în concordanță cu abilitățile și capacitățile învățate ale copilului. Nu ridicați niciodată mâinile de pe ghidon.

1. Asigurați-vă că țineți strâns ghidonul cu ambele mâini și deplasați-vă în linie dreaptă. Glisați un picior înapoi pe roata din spate a trotului. 2. Cu piciorul aplicați treptat presiune asupra mecanismului de frânare, ceea ce va reduce viteza și, eventual, va face ca căruciorul să se oprească.

**ATENȚIE!** Mecanismul de frânare poate deveni fierbinte în folosire. Nu atinge frâna după oprirea Când utilizați frâna niciodată sau roți atinge - cu decelerare prelungită și de frânare crește temperatura și poate arde mâinile tale!

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**Înainte de fiecare utilizare a trotinetei, asigurați-vă ca:**

•Trotineta scuter este asamblată corespunzător și ghidonul este reglat în mod corect. •Toate dispozitivele de blocare și dispozitivele de autoblocare sunt conectate și se află în stare completă de funcționare. •Rotile sunt fixate și stranse în axele lor și se rotește bine. Dacă există oricare ar fi frecare sau roata se clatina, utilizarea produsului trebuie oprită imediat. •Manerile nu sunt prea uzate la margini. •Toate componentele sunt bine fixate, nu sunt rupte și nu prezintă semne de uzură neobișnuită.

**AVERTISMENT!** Piulițele cu autoblocare și și alte elemente de fixare cu autoblocare își pot pierde eficiența în timp. Este necesar să se verifice suspensia, fixarea și fixarea componentelor într-o anumită perioadă, pentru a reduce riscul de cădere sau răsturnare.

Făcut pentru BYOX în RPC

Producător și Importator: Moni Trade Ltd.

Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,  
Numar de telefon: 02/936 07 90; Site: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!

### USO PREVISTO

Il monopattino consiste in è un'attrezzatura sportiva e ricreativa a rotelle di classe A, progettata per utenti di peso compreso tra 20 e 100 kg. Il prodotto non è adatto a salti, acrobazie o sport acrobatici. È destinato all'uso da parte di un solo bambino.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

•**AVVERTENZA!** Si raccomanda di indossare dispositivi di protezione individuale. Assicurarsi che il bambino indossi sempre un equipaggiamento protettivo completo, che comprenda almeno: casco, ginocchiere, gomitiere e protezione per i polsi. Assicurarsi che il bambino indossi scarpe strette che coprano le dita dei piedi a causa del rischio di abrasione o lesione durante l'uso del monopattino. •**AVVERTENZA!** Non usare nel traffico. Non utilizzare su strade trafficate, strade principali, aree collinari, tratti di superficie irregolare, bagnate e ghiacciate, intorno a piscine e scale. Da utilizzare solo in aree ben illuminate. Non utilizzare mai il monopattino in caso di pioggia o la sera. •**AVVERTENZA!** Il monopattino è progettato per essere utilizzato dai bambini su superfici asfaltate piane che consentano una corretta azione del freno posteriore. Non utilizzare il prodotto su superfici morbide come erba, terra o sabbia. •**ATTENZIONE!** Il prodotto deve essere utilizzato con cautela! Sono necessarie alcune abilità per evitare possibili cadute o collisioni che potrebbero causare lesioni all'utente o a terzi. Prima di utilizzare il monopattino, il bambino deve familiarizzare con il suo utilizzo. Assicurarsi che il bambino capisca il funzionamento e possa manovrare liberamente il monopattino in un ambiente sicuro e sorvegliato. Imparare le corrette tecniche di guida e frenata. •Quando si utilizza il monopattino in aree pedonali, è necessario osservare le norme di sicurezza stradale. •**IMPORTANTE:** Non modificare nulla del design del monopattino che possa ridurre la sicurezza del prodotto! Non collocare né legare oggetti o altri accessori e lacci addosso. Ciò può causare impigliamento, aggrovigliamento e sbilanciamento, con il rischio che il bambino si ferisca. Non rimuovere l'impianto frenante.

### ISTRUZIONI PER LA FRENATA DEL MONOPATTINO - IMMAGINE A

**IMPORTANTE!** Il monopattino non è dotato di un dispositivo di avviamento. Il dispositivo di frenata non si attiva automaticamente. Fermarsi è un'abilità importante e deve essere imparata tempestivamente. La velocità deve essere adeguata alle competenze e alle capacità acquisite dal bambino. Non togliere mai le mani dal manubrio. 1. Assicuratevi di tenere il manubrio con entrambe le mani e di muovervi in linea retta. Far slittare un piede indietro verso la ruota posteriore del monopattino. 2. Con il tallone di questo piede, esercitare gradualmente una pressione sul meccanismo del freno. In questo modo si riduce la velocità e il monopattino si ferma.

**ATTENZIONE!** Il meccanismo del freno può surriscaldarsi molto durante l'uso. NON toccare il freno dopo la frenata! Quando si usa il freno, non toccarlo mai e nemmeno le ruote: l'uso prolungato per rallentare e per frenare ne aumenta la temperatura e può bruciare le mani!

### ISTRUZIONI PER L'USO

**Prima di ogni utilizzo del monopattino, assicurarsi che:**

•Il monopattino sia assemblato correttamente e il manubrio sia regolato correttamente. •Tutti i dispositivi di chiusura e autobloccanti siano accesi e perfettamente funzionanti. •Le ruote siano ben serrate nei loro assi e girino bene. In caso di qualsiasi sfregamento o di oscillazione della ruota, è necessario interrompere immediatamente l'uso del prodotto. •Le maniglie non sono troppo usurate ai bordi. •Tutti i componenti siano ben fissati, non rotti e non presentino segni di usura anomala.

**ATTENZIONE!** È necessario prima dell'uso verificare la sospensione, il fissaggio dei componenti e gli elementi di chiusura, poiché questi possono perdere la loro efficacia nel tempo.

Prodotto per BYOX nella RPC

Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Numero di telefono: 02/936 07 90, Sito Web: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)





## VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!

### NAMENA

Trotineta predstavlja rolo opremu za sportske i zabavne aktivnosti klase A, namenjena je korisnicima težine preko 20 kg do 100 kg. Proizvod nije pogodan za skakanje, kaskade ili akrobatske sportove. Namenjen je samo za jedno dete.

### BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I UPOZORENJA

• **PAŽNJA!** Tokom upotrebe treba nositi ličnu zaštitnu opremu. Uverite se da dete uvek nosi punu zaštitnu opremu, uključujući najmanje: kacigu, štitive za kolena, laktove i narukvice. Uverite se da je kaciga pravilno postavljena u skladu sa uputstvima proizvođača. Uverite se da dete nosi odgovarajuće cipele, koje pokrivaju prste nogu zbog rizika od abrazije ili ozlede za vreme vožnje trotinete. • **PAŽNJA!** Nemojte koristiti u saobraćaju. Nemojte koristiti na prometnim ulicama, glavnim putevima, brdovitim predelima, neravnim, mokrim i zaleđenim površinama, oko bazena i stepenica. Koristite samo u dobro osvetljenim mestima. Nikada ne koristite trotinetu po kišnom vremenu ili uveče. • **PAŽNJA!** Trotineta je dizajnirana da je koriste deca na ravnim asfaltnim površinama koje omogućavaju da zadnja kočnica radi pravilno. Nemojte koristiti proizvod na mekim površinama kao što su trava, zemlja ili pesak. • **PAŽNJA!** Proizvod treba koristiti sa oprezom! Potrebne su određene veštine da bi se izbegli mogući padovi ili sudari koji bi mogli da povrede korisnika ili treća lica. Pre upotrebe trotinete upoznajte dete sa načinom korišćenja. Uverite se da dete razume kako trotineta funkcioniše i da može slobodno da manevriše sa njom u bezbednom okruženju i pod nadzorom. Pripremite se da izbjegnute prevrtanje ili zaglavlivanje. Naučite pravilne tehnike vožnje i kočenja. • Ako se trotineta kkoristi u pešačkim zonama treba poštovati pravila o bezbednosti na putu. • **VAŽNO:** Ne pravite nikakve promene na dizajn trotinete, koje mogu umanjiti bezbednost proizvoda! Ne postavljajte i ne vežite predmete ili druge dodatke ili priključke na njega. Ovo može izazvati vezivanje, omotavanje i neravnotežu, što može dovesti do povrede deteta. Ne uklanjajte kočioni sistem.

### INSTRUCCIONES DE FRENADO CON EL PATINETE- SLIKU A

**VAŽNO!** Skuter nema uređaj za pokretanje. Uređaj za zaustavljanje/kočioni uređaj se ne aktivira automatski. Zaustavljanje je važna veština i mora se naučiti na vreme. Brzina treba da bude u skladu sa stečenim veštinama i sposobnostima deteta. Nikada ne držite ruke sa upravljajuća

1. Uverite se da držite upravljač čvrsto sa obe ruke i da se krećete pravolinijski. Gurnite jednu nogu nazad prema zadnjem točku trotinete. 2. Petom ove noge postepeno pritiskajte kočioni mehanizam. Ovo će smanjiti brzinu i dovesti do zaustavljanja trotinete.

**PAŽNJA!** Mehanizam kočnice se može veoma zagrejati tokom upotrebe. **NEMOJTE** dodirivati kočnicu nakon kočenja! Kada koristite kočnicu, nikada ne dodirujte ni nju ni točkove – kada se koriste duže vreme za smanjenje brzine i pri kočenju, njihova temperatura raste i možete da opečete ruke!

### UPUTSTVA ZA UPOTREBU

**Pre svake upotrebe trotinete uverite se da:**

• Trotineta je pravilno sastavljena i upravlja je dobro podešen. • Svi uređaji za zaključavanje i uređaji za samozaključavanje su uključeni u punom radnom stanju. • Točkovi su zategnuti u svojim osovinama i dobro se okreću. Ako dođe do trenja ili se točak trese, upotrebu proizvoda treba odmah prekinuti. • Ručke nisu previše izlizane na ivicama. • Sve komponente su dobro pričvršćene, nisu polomljene i ne pokazuju znakove neuobičajenog habanja.

**UPOZORENJE!** Neophodno je pre upotrebe proveriti vešanje, pričvršćivanje i fiksiranje komponenti i elemenata za zaključavanje, jer vremenom mogu izgubiti svoju efikasnost.

Proizvedeno za BYOX u NRK  
Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,  
Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,  
Broj telefona: 02/936 07 90  
Sajt: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ!

### RENDELTESSZERŰ HASZNÁLATHA

A robogót és egy A osztályú görgős sport- és szabadidős eszköz, amelyet 20 kg és 100 kg közötti testtömegű felhasználók számára terveztek. A termék nem alkalmas ugrásra, mutatványokra vagy akrobatikus sportokra. Csak egy gyermek általi használatra készült.

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

• **FIGYELEM!** Használat közben egyéni védőfelszerelést kell viselni. Ügyeljen arra, hogy a gyermek mindig teljes védőfelszerelést viseljen, beleértve legalább a sisakot, a térdvédőt, a könyökvédőt és a lábszárvédőt. Ügyeljen arra, hogy a gyermek erős cipőt viseljen, amely nem csúszik, és eltakarja a lábujjait, mivel a robogó használata közben megsérülhet. • **FIGYELEM!** Nem használható az úttesten. Nem használható forgalmas utcákon, főutakon, dobos területeken, egyenetlen, nedves és jeges felületeken, uszodák és lépcsők környékén. Csak jól megvilágított helyeken használható. Soha ne használja a robogót esős időben vagy éjszaka. • **FIGYELEM!** A robogót úgy tervezték, hogy gyermekek sík aszfaltfelületen használják, amely lehetővé teszi a hátsó fék megfelelő működését. Ne használja a terméket puha felületeken, mint például fű, talaj vagy homok. • **FIGYELEM!** A terméket óvatosan kell használni! Bizonyos készségekre van szükség az esetleges esések vagy ütközések elkerülése érdekében, amelyek sérülést okozhatnak a felhasználónak vagy harmadik feleknek. A robogó használata előtt ismertesse meg a gyermekkel a használatát. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megérti, hogyan működik, és szabadon tudja manőverezni a robogóval biztonságos környezetben és felügyelet mellett. Sajátítsa el a helyes vezetési és fékezési technikákat. • Ha a robogót gyalogos övezetben használja, be kell tartani a közlekedésbiztonsági szabályokat. • **FONTOS:** Ne változtasson semmit a robogó kialakításán, ami csökkentheti a termék biztonságát! Ne helyezzen vagy kössön rá tárgyakat vagy egyéb tartozékokat és nyakkendőket. Ez összegabalyodást és egyensúlyvesztést okozhat, ami a gyermek sérüléséhez vezethet. Ne távolítsa el a fékrendszert.

### A ROBOGÓ FÉKEZÉSI UTASÍTÁSOK- A. ÁBRA

**FONTOS!** A robogón nincs indítóeszköz. A fékberendezés nem kapcsol be automatikusan. A megállás fontos készség, és időben meg kell tanulni. A sebességet a gyermek megszerzett készségeihez és képességeihez kell igazítani. Soha ne vegye le a kezét a kormányról. 1. Győződjön meg arról, hogy mindkét kezével erősen fogja a kormányt, és egyenes vonalban mozog. Csúsztsza vissza az egyik lábát a robogó hátsó kereke felé. 2. A láb sarkával fokozatosan gyakoroljon nyomást a fékszerkezetre. Ez lelassul, és a robogó leáll.

**FIGYELEM!** A fékmechanizmus használat közben nagyon felforrósodhat. Megállás után NE érintse meg a féket!

A fék használata közben soha ne érintse meg azt vagy a kerekeket – a sebesség csökkentésére és a fékezésre való hosszan tartó használat növeli a hőmérsékletüket, és megégetheti a kezét!

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**A robogó minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy:**

• A robogó megfelelően össze van szerelve, és a kormány megfelelően van beállítva. • Minden reteszelő és önzáró szerkezet megtalálható, és teljesen működőképes. • A kerekek szorosan vannak a tengelyükön és jól forognak. Ha bármilyen súrlódás vagy a kerék inog, a terméket azonnal le kell állítani. • A markolat nem kopott túlzottan a széleken. • Minden alkatrész jól rögzítve van, nem törött és nem mutat rendellenes kopás jeleit.

**FIGYELEM!** Használat előtt ellenőrizni kell az alkatrészek felfüggesztését, rögzítését, valamint a reteszelő elemeket, mert idővel elveszíthetik hatékonyságukat.

BYOX számára készült Kínában  
Gyártó és importőr: Moni Trade OOD  
Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.  
Telefonszám: 02/ 936 07 90  
Weboldal: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)





## BELANGRIJK! LEES AANDACHTIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

### BEOOGD GEBRUIK

De step is een roluitrusting voor sport- en amusementsactiviteiten van klasse A en is ontworpen voor gebruikers met een gewicht tussen 20 kg en 100 kg. Het product is niet geschikt voor springen, watervallen of acrobatische sporten. Het product is geschikt voor gebruik door slechts één kind.

### VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

• **AANDACHT!** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het besturen van de step is verplicht. Zorg ervoor dat het kind altijd alle vereiste beschermingsmiddelen draagt. Deze omvatten in ieder geval een helm, kniebeschermers, elleboogbeschermers en polsbandjes. Zorg ervoor dat het kind strakke schoenen draagt die niet wegglijden en de tenen bedekken. Het besturen van de step kan namelijk een risico op letsel vormen.

• **AANDACHT!** Niet op de rijbaan gebruiken. Niet besturen in drukke straten met verkeer, hoofdwegen, heuvelachtige gebieden, oneffen, natte en ijzige oppervlakken, rond zwembaden en trappen. Alleen op goed verlichte plekken gebruiken. Gebruik de step nooit bij regenachtig weer of 's avonds.

• **AANDACHT!** De step is ontworpen om door kinderen te worden gebruikt op vlakke asfaltoppervlakken, die de goede werking van de achterrem toelaten. Gebruik het product niet op zachte oppervlakken zoals gras, aarde of zand.

• **AANDACHT!** Het product moet voorzichtig worden gebruikt! Er zijn bepaalde vaardigheden vereist om mogelijke valpartijen of botsingen te voorkomen die tot verwondingen aan de gebruiker of aan derden kunnen leiden. Maak het kind vertrouwd met de manier van gebruik voordat u het de step laat gebruiken. Zorg ervoor dat het kind begrijpt hoe het toestel functioneert en het in een veilige omgeving en onder toezicht vrij met de step kan manoeuvreren. Leer correcte rij- en remtechnieken.

• Bij het gebruik van de step in voetgangersgebieden moeten de verkeersveiligheidsregels in acht worden genomen.

• **BELANGRIJK:** Verander het ontwerp van de step niet, dit kan leiden tot verminderde veiligheid! Plaats of bind er geen voorwerpen of andere accessoires of banden op. Dit kan aanhechting, omwikkeling en onevenwicht veroorzaken, wat kan leiden tot letsel bij het kind. Verwijder het remsysteem niet.

### IINSTRUCTIES VOOR HET REMMEN MET DE STEP - AFBEELDING A

**BELANGRIJK!** De step heeft geen startuitrusting. De stopuitrusting wordt niet automatisch geactiveerd. Leren remmen is een belangrijke vaardigheid en het kind moet dat tijdig leren. De snelheid moet overeenkomen met de vaardigheden en de capaciteiten van het kind. Uw handen moeten altijd op het stuur blijven.

1. Zorg ervoor dat u het stuur met beide handen stevig vasthoudt en in een rechte lijn beweegt. Schuif een voet terug naar het achterwiel van de step. 2. Oefen met de hiel van deze voet geleidelijk druk uit op het remmechanisme. Dit zal de snelheid verminderen en de step zal stoppen.

**AANDACHT!** Het remmechanisme kan tijdens gebruik erg heet worden. Raak de rem NIET aan na het remmen! Wanneer u de rem gebruikt, mag u het mechanisme zelf of de wielen nooit aanraken. Bij langdurig gebruik om de snelheid te verminderen en bij het remmen stijgt de temperatuur en kunt u uw handen verbranden!

### IINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Zorg er voor elk gebruik van de step voor dat:

- De step goed is gemonteerd en het stuur goed is afgesteld.
- Alle vergrendelingen en zelfsluitende mechanismen actief en operationeel werkend zijn.
- De wielen op hun assen zijn gespannen en goed draaien. Als u een wrijving of een trilling van de wielen vaststelt, moet het gebruik van het product onmiddellijk worden stopgezet.
- De randen van de handvatten niet te versleten zijn.
- Alle componenten goed zijn vastgezet, niet gebroken zijn en geen tekenen van ongebruikelijke slijtage vertonen.

**WAARSCHUWING!** Controleer voor gebruik de ophanging en bevestiging van de componenten en de vergrendelingselementen. Deze kunnen namelijk na verloop van tijd hun effectiviteit verliezen.

Gemaakt voor BYOX in de VRC  
 Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.  
 Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
 Telefoonnummer: 02/936 07 90  
 Website: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE INFORMATION AUFBEWAHREN!

### VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Der Tretroller ist ein Rollgerät für Sport- und Unterhaltungsaktivitäten der Klasse A für Benutzer mit einem Gewicht von über 20 kg bis 100 kg. Das Produkt ist nicht für Sprünge, Kaskaden oder akrobatische Sportarten geeignet. Es ist nur für die Verwendung durch ein Kind konzipiert.

### SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

• **ACHTUNG!** Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Stellen Sie sicher, dass das Kind immer eine vollständige Schutzausrüstung trägt, darunter mindestens: Helm, Knieschützer, Ellbogenschützer und Armbänder. Stellen Sie sicher, dass das Kind dichtes Schuhwerk trägt, das die Zehen bedecken, da bei der Verwendung des Laufrads Abschürfungs- oder Verletzungsgefahr besteht.

• **ACHTUNG!** Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. Nicht auf stark befahrenen Straßen, Hauptstraßen, hügeligen Gebieten, unebenen, nassen und vereisten Oberflächen, in der Nähe von Schwimmbädern und Treppen verwenden. Nur in gut beleuchteten Bereichen verwenden. Verwenden Sie den Tretroller niemals bei Regenwetter oder abends.

• **ACHTUNG!** Der Tretroller ist für die Benutzung durch Kinder auf ebenem Asphalt ausgelegt, auf dem die Hinterradbremse ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie das Produkt nicht auf weichen Oberflächen wie Gras, Erde oder Sand.

• **ACHTUNG!** Das Produkt sollte mit Vorsicht verwendet werden! Es sind bestimmte Fähigkeiten erforderlich, um mögliche Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die den Benutzer oder Dritte verletzen könnten. Machen Sie das Kind vor der Benutzung des Tretrollers mit der Benutzungsweise vertraut. Stellen Sie sicher, dass das Kind versteht, wie er funktioniert und mit dem Tretroller in einer sicheren Umgebung und unter Aufsicht frei manövrieren kann. : Lernen Sie die richtigen Fahr- und Bremsstechniken.

• Bei der Verwendung des Tretrollers in Fußgängerzonen sind die Regeln der Verkehrssicherheit zu beachten.

• **WICHTIG:** Verändern Sie nicht das Design des Tretrollers, da dies die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen kann! Stellen oder binden Sie keine Gegenstände oder andere Zubehörteile oder Kabelbinder darauf. Dies kann zum Einhängen, Umwicklung und Ungleichgewicht führen, was eine Verletzung des Kindes verursachen kann. Entfernen Sie nicht das Bremssystem.

### BREMSEN - ABBILDUNG A

**WICHTIG!** Das Laufrad hat keine Startvorrichtung. Die Stoppvorrichtung löst nicht automatisch aus. Das Anhalten ist eine wichtige Fähigkeit und muss rechtzeitig erlernt werden. Die Geschwindigkeit sollte den erworbenen Fähigkeiten und Fertigkeiten des Kindes entsprechen. Heben Sie niemals Ihre Hände vom Lenker.

1. Achten Sie darauf, den Lenker mit beiden Händen fest zu halten und sich in einer geraden Linie zu bewegen. Schieben Sie einen Fuß zurück zum Hinterrad des Trolleys. 2. Mit dem Fuß allmählich Druck auf den Bremsmechanismus ausüben, dies wird die Geschwindigkeit reduzieren und schließlich dazu führen, dass der Trolley anhält.

**ACHTUNG!** Der Bremsmechanismus kann während des Betriebs erwärmt werden, NIEMALS die Bremse nach dem Bremsen berühren! Wenn Sie die Bremse benutzen, berühren Sie die nie und nicht die Räder - bei längerem Gebrauch, um die Geschwindigkeit zu reduzieren und beim Bremsen, erhöhen Sie die Temperatur und können sich die Hände verbrennen!

### BEDIEUNGSANLEITUNG

**Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung des Scooters, dass:**

- Der Tretroller ist richtig montiert und der Lenker richtig eingestellt.
- Alle Schließvorrichtungen und Selbstverriegelungen sind eingeschaltet und voll funktionsfähig.
- Die Räder sind in ihren Achsen festgezogen und drehen sich gut. Wenn es Reibung gibt oder das Rad pendelt, sollte die Verwendung des Produkts sofort eingestellt werden.
- Die Griffe an den Enden nicht zu stark abgenutzt sind.
- Alle Komponenten sind gut gesichert, nicht gebrochen und weisen keine ungewöhnlichen Verschleißerscheinungen auf.

**WARNUNG!** Die Aufhängung und die Befestigung der Komponenten sollen regelmäßig überprüft werden, um Unfälle zu vermeiden.

Hergestellt für BYOX in der KNR;  
 Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.  
 Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
 Telefonnummer: 02/936 07 90; Website: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)





## DŮLEŽITÉ! PŘEŠTĚTE TO POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADY BUDOUCÍHO POUŽITÍ!

### URČENÉ POUŽITÍ

Jedná se o sportovní zařízení na kolečkách určené pro sportovní a rekreační aktivity třídy A při hmotnosti uživatele nad 20 kg do 100 kg. Není vhodná pro skoky, kaskadérské kousky nebo akrobatické sporty na kolečkových bruslích. Je určen pro použití pouze jedním dítětem.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

• **POZOR!** Během používání by se měly nosit osobní ochranné prostředky. Ujistěte se, že dítě vždy nosí kompletní ochranné vybavení, včetně alespoň: helmy, chráničů kolen, loktů a chráničů zápěstí. Ujistěte se, že dítě nosí pevnou obuv, která neklouže a nezakrývá prsty nohou, kvůli případnému riziku zranění při používání koloběžky. • **POZOR!** Nesmí se používat na vozovkách určených pro jízdu motorových vozidel. Koloběžka je určena pro jízdu malými dětmi na rovném a hladkém povrchu. Výrobek nepoužívejte na měkkých površích, jako je tráva, půda nebo písek. Vhodné k použití pouze v dobře osvětlených a zabezpečených prostorách a dětských hřištích. Nepoužívejte na mokré a klzké povrchy. Nikdy nenechávejte dítě jezdit v blízkosti bazénů a schodů. Nikdy nepoužívejte koloběžky za deštivého počasí nebo večer. • **POZOR!** Výrobek by měl být používán za věnování zvýšené pozornosti! Aby se zabránilo možným pádům nebo srážkám, které by mohly dítěti způsobit zranění, jsou potřeny určité dovednosti. Před použitím koloběžky seznámte dítě s tím, jak ji by mělo používat. Ujistěte se, že dítě rozumí tomu, jak výrobek funguje, a je schopno s koloběžkou volně manévrovat v bezpečném prostředí a pod dohledem. • **Zkontrolujte** dopravní předpisy před použitím. • **DŮLEŽITÉ:** Na konstrukci koloběžky nemeňte nic, co by mohlo snížit bezpečnost výrobku! Nepokládejte na něj ani neuvazujte předměty nebo jiné příslušenství a úvazy. To by mohlo způsobit zavěšení, zamatání a ztrátu rovnováhy, což by mohlo mít za následek zranění dítěte. Nedemontujte brzdový systém.

### ZASTAVOVÁNÍ KOLOBEŽKOU - OBRÁZEK C

**DŮLEŽITÉ!** Koloběžka není opatřena žádným startovacím zařízením. Brzdové zařízení se nezapíná automaticky. Zastavování je důležitou dovedností a musí se zvládnout včas. Rychlost by měla být odpovídající příslušným dosud získaným dovednostem a schopnostem dítěte. Nikdy nezvedejte ruce z říditka.

1. Ujistěte se, že říditko pevně držíte oběma rukama a že se pohybujete přímo dopředu. Posuňte jednu nohu zpět směrem k zadnímu kolu koloběžky. 2. Patou této nohy postupně vyvíjejte tlak na brzdový mechanismus. Tím se zpomalí a koloběžku se zastaví

**POZOR!** Brzdový mechanismus se může během používání velmi zahřát. Po zastavení se NEDOTÝKEJTE brzdy! Při používání brzdy se nikdy nedotýkejte brzdy ani kol – delší používání za účelem snížení rychlosti a zabrzdění zvýší jejich teplotu a je možné si popálit ruce!

### POKYNY K POUŽITÍ

**Před každým použitím koloběžky se přesvědčte, že:**

- Koloběžka je správně sestavena a říditko je správně nastaveno.
- Všechna aretační zařízení a samosvorná zařízení jsou součástí dodávky a jsou plně funkční. • Kola jsou pevně usazena na svých nápravách a dobře se otáčejí. Pokud dojde k jakémukoli tření nebo se kolo chvěje, použití výrobku by mělo být okamžitě zastaveno.
- Gripy nejsou na okrajích příliš roztřepené. • Všechny součásti jsou dobře zajištěny, nejsou rozbité a nevykazují známky netypického opotřebení.

**POZOR!** Samojistné matice a upevňovací prvky mohou časem ztratit svou účinnost. Před použitím je nutné zkontrolovat zavěšení, upevnění a fixaci součástí a zajišťovacích prvků.

Vyrobena pro BYOX v Čínské lidové republice

Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharsko, Sofie, čtvrť Trebich, ulice Dolo 1,  
Telefon: 02/ 936 07 90; webové stránky: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## DŮLEŽITÉ! PREŠTĚTE TO POZORNE A USCHOVAJTE PRE PŘÍPADY BUDÚCEHO POUŽITIA!

### URČENÉ POUŽITIE

Je to športové zariadenie na kolieskach určené na športové a rekreačné aktivity triedy A s hmotnosťou používateľa nad 20 kg do 100 kg. Nie je vhodná na skoky, kaskadérské kúsky alebo akrobatické športy na kolieskových korčuľiach. Je určený na použitie iba jedným dieťaťom.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIE

• **POZOR!** Počas používania by sa mali nosiť osobné ochranné prostriedky. Uistite sa, že dieťa vždy nosí kompletné ochranné vybavenie, vrátane aspoň: helmy, chráničov kolien, lakťov a chráničov zápästia. Uistite sa, že dieťa nosí pevnú obuv, ktorá sa nešmýka a nezakrýva prstami nôh, kvôli prípadnému riziku zranenia pri používaní kolobežky. • **POZOR!** Nesmie sa používať na vozovkách určených na jazdu motorových vozidiel. Kolobežka je určená na jazdu malými deťmi na rovnom a hladkom povrchu. Výrobok nepoužívajte na mäkkých povrchoch, ako je tráva, pôda alebo piesok. Vhodné na použitie iba v dobre osvetlených a zabezpečených priestoroch a detských ihriskách. Nepoužívajte na mokré a klzké povrchy. Nikdy nenechávajte dieťa jazdiť v blízkosti bazénov a schodov. Nikdy nepoužívajte kolobežky za daždivého počasía alebo večer. • **POZOR!** Výrobok by mal byť používaný za venovanie zvýšenej pozornosti! Aby sa zabránilo možným pádom alebo zrážkam, ktoré by mohli dieťaťu spôsobiť zranenie, sú potrebné určité zručnosti. Pred použitím kolobežky zoznámte dieťa s tým, ako ju by malo používať. Uistite sa, že dieťa rozumie tomu, ako výrobok funguje, a je schopné s kolobežkou voľne manévrovať v bezpečnom prostredí a pod dohľadom. • **Skontrolujte** dopravné predpisy pred použitím. • **DŮLEŽITÉ:** Na konštrukciu kolobežky nemeňte nič, čo by mohlo znížiť bezpečnosť výrobku! Nekladte naň ani neuvazujte predmety alebo iné príslušenstvo a úvazy. To by mohlo spôsobiť zaviesenie, zamatovanie a stratu rovnováhy, čo by mohlo mať za následok zranenie dieťaťa. Nedemontujte brzdový systém.

### ZASTAVENIE S KOLOBEŽKOU- OBRÁZOK A

**DŮLEŽITÉ!** Koloběžka nie je vybavená žiadnym štartovacím zariadením. Brzdové zariadenie sa nezapína automaticky. Zastavovanie je dôležitou zručnosťou a musí sa zvládnuť včas. Rýchlosť by mala byť zodpovedajúca príslušným doteraz získaným zručnostiam a schopnostiam dieťaťa. Nikdy nedvíhajte ruky z riadidla.

1. Uistite sa, že riaditko pevne držíte oboma rukami a že sa pohybujete priamo dopredu. Posuňte jednu nohu späť smerom k zadnému kolesu koloběžky. 2. Päťou tejto nohy postupne vyvíjajte tlak na brzdový mechanismus. Tým sa spomalí a kolobežku sa zastaví.

**POZOR!** Brzdový mechanismus sa môže počas používania veľmi zahriať. Po zastavení sa NEDOTÝKAJTE brzdy! Pri používaní brzdy sa nikdy nedotýkajte brzdy ani kolies – dlhšie používanie za účelom zníženia rýchlosti a zabrzdzenia zvýši ich teplotu a je možné si popáliť ruky!

### POKYNY NA POUŽITIE

**Pred každým použitím kolobežky sa presvedčte, že:**

- Kolobežka je správne zostavená a riadidlo je správne nastavené.
- Všetky aretačné zariadenia a samosvorné zariadenia sú súčasťou dodávky a sú plne funkčné. • Kolesá sú pevne usadené na svojich nápravách a dobre sa otáčajú. Pokiaľ dôjde k akémukoľvek treniu alebo sa koleso chvěje, použitie výrobku by malo byť okamžite zastavené. • Gripy nie sú na okrajoch príliš rozstrapkané. • Všetky súčasti sú dobre zaistené, nie sú rozbité a nevykazujú známky netypického opotrebovania.

**POZOR!** Samojistiace matice a spojovacie prvky môžu časom stratiť svoju účinnosť. Pred použitím skontrolujte zaviesenie, upevnenie a fixáciu komponentov a zabezpečovacích prvkov.

Vyrobené pre BYOX v Čínskej ľudovej republike

Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.

Adresa: Bulharsko, Sofia, štvrť Trebich, ulica Dolo 1,  
Telefón: 02/ 936 07 90; webové stránky: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)





## IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!

### USAGE PRÉVU

La trottinette est un équipement de classe A pour les activités sportives et récréatives à roulettes, conçue pour des utilisateurs pesant de 20 à 100 kg. Le produit ne convient pas pour les sauts, les acrobaties ou les sports acrobatiques. Il est destiné à être utilisé par un seul enfant.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

• **ATTENTION !** À utiliser avec équipement de protection. Assurez-vous que l'enfant porte toujours un équipement de protection complet, comprenant au moins : un casque, des genouillères, des coudières et des bracelets. Assurez-vous que l'enfant porte des chaussures fermées couvrant les orteils, à cause du risque d'abrasion ou de blessures lors de l'utilisation de la trottinette. • **ATTENTION !** Ne pas utiliser sur la voie publique. À ne pas utiliser dans les rues avec circulation, les routes principales, les zones vallonnées, les surfaces inégales, humides et glacées, autour des piscines et des escaliers. À utiliser uniquement dans des endroits bien éclairés. N'utilisez jamais la trottinette quand il pleut ou le soir. • **ATTENTION !** La trottinette est conçue pour être utilisée par des enfants sur des surfaces asphaltées planes qui permettent au frein arrière de fonctionner correctement. N'utilisez pas le produit sur des surfaces molles telles que l'herbe, le sol ou le sable. • **ATTENTION !** Le produit doit être utilisé avec prudence ! Certaines compétences sont requises pour éviter d'éventuelles chutes ou collisions qui pourraient blesser l'utilisateur ou tiers. Avant d'utiliser la trottinette, faites l'enfant connaître la façon d'utilisation. Apprenez les techniques correctes de conduite et de freinage. Assurez-vous que l'enfant comprend son fonctionnement et peut manœuvrer librement avec la trottinette dans un environnement sûr et sous surveillance. • Les règles de sécurité routière doivent être respectées lors de l'utilisation de la trottinette dans les zones piétonnes. • **IMPORTANT !** Ne modifiez pas quelque chose de la conception de la trottinette, qui pourrait réduire la sécurité du produit ! Ne placez pas ou n'attachez pas d'objets ou d'autres accessoires ou connexions à son dessus. Cela peut provoquer un attachement, un enveloppement et un déséquilibre, ce qui peut entraîner des blessures pour l'enfant. Ne démontez pas le système de freinage.

### INSTRUCTIONS D'ARRÊT DE LA TROTINETTE- IMAGE A

**IMPORTANT !** La trottinette n'a pas de dispositif de démarrage. Le dispositif d'arrêt ne s'actionne pas automatiquement. L'arrêt est une compétence importante et doit être appris à temps. La vitesse doit être conforme aux compétences et capacités acquises de l'enfant. Ne levez jamais les mains du guidon.

1. Assurez-vous de tenir fermement le guidon à deux mains et de vous déplacer en ligne droite. Faites glisser un pied vers la roue arrière de la trottinette. 2. Avec le talon de ce pied, appliquez progressivement une pression sur le mécanisme de freinage. Cela réduira la vitesse et fera la trottinette s'arrêter.

**ATTENTION !** Le mécanisme de freinage peut devenir très chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas le frein après l'arrêt ! Lors de l'utilisation du frein, ne touchez jamais celui-ci ou les roues - lorsqu'elles sont utilisées pendant une longue période pour réduire la vitesse et lors du freinage, leur température augmente et vous pouvez vous brûler les mains !

### NOTICE D'UTILISATION

Avant chaque utilisation du produit, assurez-vous que :

- La trottinette est correctement assemblée et le guidon est correctement réglé.
- Tous les dispositifs de verrouillage et autobloquants marchent et sont en parfait état de fonctionnement.
- Les roues sont serrées dans leurs axes et tournent bien. En cas de frottement ou de tremblement de la roue, l'utilisation du produit doit être arrêtée immédiatement.
- Les poignées ne sont pas trop usées sur les bords.
- Tous les composants sont bien fixés, non cassés et ne montrent aucun signe d'usure inhabituelle.

**ATTENTION !** Avant d'utiliser, il est nécessaire de vérifier la suspension, le verrouillage et la fixation des composants et des éléments de verrouillage, car ils peuvent perdre leur efficacité avec le temps.

Fabriqué pour BYOX en RPC,  
Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.

Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str., Téléphone :  
02/936 07 90, Site Web : [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

### ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Самокат представляет собой роликовое и развлекательное оборудование класса А, предназначенное для пользователей весом от 20 кг до 100 кг. Продукт не подходит для прыжков, трюков или акробатических видов спорта. Он предназначен для использования только одним ребенком.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• **ВНИМАНИЕ!** При использовании следует носить средства индивидуальной защиты. Следите за тем, чтобы ребенок всегда носил полное защитное снаряжение, в том числе, по крайней мере: шлем, наколенники, налокотники и браслеты. Убедитесь, что у ребенка закрытая обувь, закрывающая пальцы ног из-за опасности износа или травмы во время использования тротинетки. • **ВНИМАНИЕ!** Не использовать на проезжей части. Не используйте на оживленных улицах с дорожным движением, основных дорогах, холмистых участках, неровных, мокрых и ледяных поверхностях, вокруг бассейнов и лестниц. Используйте только в хорошо освещенных пространствах. Никогда не используйте тротинетку в дождливую погоду или вечером. • **ВНИМАНИЕ!** Самокат предназначен для использования детьми на ровных асфальтовых покрытиях, которые обеспечивают правильную работу заднего тормоза. Не используйте продукт на мягких поверхностях, таких как трава, почва или песок. • **ВНИМАНИЕ!** Продукт следует использовать с осторожностью! Определенные навыки необходимы, чтобы избежать возможных падений или столкновений, которые наносят травмы пользователю или третьим лицам. Перед использованием самоката, ознакомьте ребенка со способом применения. Убедитесь, что ребенок понимает, как нужно кататься на самокате, и может свободно ездить на нем в безопасной обстановке и под присмотром. • Правила безопасности дорожного движения следует соблюдать при использовании самоката в пешеходных зонах. • **ВАЖНО:** Не меняйте конструкцию самоката, что может снизить безопасность изделия! Не кладите и не привязывайте к нему предметы или другие аксессуары или веревки. Это может привести к зацеплению, заворачиванию и дисбалансу, что может привести к травме ребенка. Не снимайте тормозную систему.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ОСТАНОВКЕ САМОКАТА- ИЗОБРАЖЕНИЕ А**  
**ВАЖНО!** Самокат не имеет пускового устройства. Тормозное устройство не срабатывает автоматически. Остановка — важный навык, и его нужно осваивать вовремя. Скорость должна быть в соответствии с приобретенными навыками и способностями ребенка. Никогда не отрывайте руки от руля.

1. Убедитесь, что вы крепко держите руль обеими руками и двигаетесь по прямой линии. Сдвиньте одну ногу назад к заднему колесу самоката. 2. Пяткой этой ноги постепенно оказывайте давление на тормозной механизм. Это снизит скорость и заставит самокат остановиться.

**ВНИМАНИЕ!** Тормозной механизм может сильно нагреваться во время использования. НЕ прикасайтесь к тормозу после торможения! При использовании тормоза ни в коем случае не прикасайтесь ни к нему, ни к колесам - при длительном использовании для снижения скорости и при торможении повышается их температура и можно обжечь руки!

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед каждым использованием убедитесь, что:

- Самокат правильно собран, руль правильно отрегулирован.
- Все запорные устройства и самоблокирующиеся устройства включены и полностью в рабочем состоянии.
- Колеса плотно сидят в осях и хорошо вращаются. Если есть какое-либо трение или тряска колеса, употребление продукта должно немедленно прекратиться.
- Ручки не слишком потрепаны на своих концах.
- Все компоненты хорошо закреплены, не сломаны и не имеют признаков необычного износа.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием необходимо проверить подвеску, крепление и фиксацию компонентов и запирающих элементов, так как со временем они могут потерять свою эффективность.

Сделано для BYOX в КНР, Производитель и Импортер: Мони Трейд ООО, Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1, Веб-сайт: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



## IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta trotinete é um equipamento desportivo de rodas destinado a atividades desportivas e recreativas classe A, para utilizadores com peso superior a 20 kg até 100 kg. Não é adequada para saltos, acrobacias ou desportos acrobáticos com rodas. Destina-se apenas à utilização por uma criança de cada vez.

### AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

• **AVISO!** Deve ser utilizado equipamento de proteção. Certifique-se de que a criança usa sempre equipamento de proteção completo que inclua pelo menos: capacete, joelheiras, cotoveleiras e proteções para os pulsos. Certifique-se de que a criança calça sapatos resistentes, antiderrapantes e que cubram os dedos dos pés, devido ao perigo de lesões nos pés durante a utilização da trotinete. • **AVISO!** Não deve ser utilizada no trânsito. Não utilize em ruas movimentadas, com trânsito, estradas principais, colinas irregulares, superfícies irregulares, molhadas ou geladas, perto de piscinas e escadas. Deve ser utilizada apenas em áreas bem iluminadas. Não utilize em tempo chuvoso ou à noite. • **AVISO!** A trotinete foi concebida para ser utilizada por crianças em superfícies planas e lisas de asfalto, que permitam a ação correta do travão traseiro. Não utilize o produto em superfícies macias como relva, terra ou areia. • **AVISO!** O produto deve ser utilizado com precaução, uma vez que são necessárias competências para evitar quedas ou colisões que causem lesões ao utilizador ou a terceiros. Antes da primeira utilização, ensine à criança como andar corretamente na trotinete. Certifique-se de que a criança compreende como a trotinete funciona e consegue utilizá-la correta e seguramente num ambiente seguro e supervisionado. Aprenda as técnicas corretas de condução e travagem. Prepare-se cuidadosamente para evitar tombamentos ou entalamentos. • As crianças devem respeitar as regras de trânsito e ter cuidado com os peões. • **IMPORTANTE:** Não faça quaisquer modificações no produto! Não altere qualquer parte do design da trotinete, pois isso pode resultar na redução da segurança do produto! Não coloque nem amarre quaisquer objetos ou outros acessórios e cordas à mesma. Isto pode causar engate, enredamento e perda de equilíbrio, resultando em lesões na criança. Não remova o sistema de travagem.

### TRAVAGEM COM A TROTINETE – IMAGEM A

A trotinete não tem dispositivo de arranque. Tem um dispositivo de travagem que não se ativa automaticamente. A travagem é uma competência importante e deve ser adquirida atempadamente. Nunca levante as mãos - segure o guiador firmemente.

1. Certifique-se de que segura o guiador firmemente com ambas as mãos e se move em linha reta. Deslize um pé para trás em direção à roda traseira da trotinete. 2. Com o calcanhar deste pé, aplique gradualmente pressão sobre o mecanismo de travagem. Isto reduzirá a velocidade e levará finalmente à paragem da trotinete.

**AVISO!** O mecanismo de travagem pode aquecer durante a utilização. NÃO toque no travão após parar! Ao utilizar o travão, nunca toque nele ou nas rodas – durante a utilização contínua para redução da velocidade e durante a travagem, a sua temperatura aumenta e pode queimar as mãos!

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de cada utilização, certifique-se de que:

- A trotinete está corretamente montada e o guiador está corretamente ajustado. • Todos os dispositivos de bloqueio e acessórios autoblocantes estão ligados e em pleno funcionamento.
- As rodas estão apertadas nos eixos e rodam bem. Se houver qualquer atrito ou as rodas oscilarem, deve parar imediatamente de usar o produto. • Os punhos não estão rasgados nas extremidades.
- Todos os parafusos e outros componentes estão bem fixos e não apresentam sinais de desgaste anormal.

**AVISO!** As porcas autoblocantes e elementos de fixação podem perder a sua eficácia ao longo do tempo. É necessário verificar antes da utilização a suspensão, fixação e aperto dos componentes e elementos de bloqueio.

Fabricado para BYOX na RPC

Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.

Morada: Bulgária, Sófia, Trebich, Rua Dolo 1

Telefone: 003592/936 07 90

Website: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



**BG ЗАБЕЛЕЖКА:** Изображенията в инструкцията са създадени единствено с цел да онагледят конструкцията и начина на сглобяване на играчката. Възможно е да не съответстват напълно на реалния продукт. МОНИ ТРЕЙД си запазва правото да извършва промени в конструкцията и дизайна на продукта с цел подобряване на неговото качество.

**EN NOTE:** The images in the manual have been elaborated solely to illustrate the construction and the assembly mode of the toy. They may not correspond completely to the actual product. MONI TRADE reserves the right to make changes to the construction and design of the product in order to improve its quality.

**DE HINWEIS:** Die Abbildungen in der Anleitung dienen ausschließlich der Veranschaulichung des Aufbaus und Zusammenbaus des Spielzeugs. Sie entsprechen möglicherweise nicht genau dem tatsächlichen Produkt. MONI TRADE behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Designänderungen am Produkt vorzunehmen, um dessen Qualität zu verbessern.

**FR ANNOTATION:** Les images dans l'instruction sont créées dans le but unique de visualiser la construction et la modalité de montage du jouet. Il est possible qu'elles ne correspondent pas complètement au produit réel. MONI TRADE se réserve le droit d'apporter des modifications à la construction et le design du produit dans le but de l'amélioration de sa qualité.

**IT NOTA:** Le immagini nelle istruzioni sono create esclusivamente per illustrare la struttura e il montaggio del giocattolo. Potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto reale. MONI TRADE si riserva il diritto di apportare modifiche alla struttura e al design del prodotto al fine di migliorarne la qualità.

**ES NOTA:** Las imágenes en el manual están creadas con el único fin de mostrar la estructura y la manera de montaje del juguete. Es posible que no se correspondan por completo con el producto real. MONI TRADE se reserva el derecho de aplicar cambios en la estructura y el diseño del producto con el fin de mejorar su calidad.

**RO NOTĂ:** Imaginile din instructiune sunt create numai in scopul de a ilustra constructia si modul de asamblare al jucariei. Este posibil ca acestea sa nu corespunda in totalitate cu produsul real. MONI TRADE isi rezerva dreptul de a face modificari in constructia si designul produsului in scopul imbunatatirii calitatii.

**EL ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Οι εικόνες στις οδηγίες δημιουργήθηκαν μόνο με σκοπό την απεικόνιση των οδηγιών και του τρόπου συναρμολόγησης του παιχνιδιού. Υπάρχει πιθανότητα διαφορές με το πραγματικό προϊόν. Η MONI ΤΡΕΙΝΤ διατηρεί το δικαίωμά της να πραγματοποιεί αλλαγές στην κατασκευή και στο σχέδιο του προϊόντος με σκοπό την βελτίωση της ποιότητάς του.

**RU ЗАМЕТКА:** Изображения в инструкции созданы исключительно для иллюстрации конструкции и способа сборки игрушки. Они могут не полностью соответствовать фактическому продукту. МОНИ ТРЕЙД оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и дизайн продукта с целью улучшения его качества.

**SR/MNE/BIH NAPOMENA:** Slike u uputstvima su napravljene isključivo da ilustruju konstrukciju i montažu igračke. Možda ne odgovaraju tačno stvarnom proizvodu. MONI TRADE zadržava pravo izmene u konstrukciji i dizajnu proizvoda u cilju poboljšanja njegovog kvaliteta.

**NL OPMERKING:** De afbeeldingen in de instructies zijn uitsluitend bedoeld om de constructie en de montage van het speelgoed weer te geven. Ze kunnen mogelijk afwijken van het echte product. MONI TRADE behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de constructie en het ontwerp van het product aan te brengen met het oog op kwaliteitsverbetering.

**HU MEGJEGYZÉS:** Az útmutatóban szereplő képek kizárólag a játék felépítésének és összeszerelésének illusztrálására készültek. Előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek a tényleges termékkel. A MONI TRADE fenntartja a jogot, hogy a termék felépítésében és kialakításában a minőség javítása érdekében.

**CZ POZNÁMKA:** Obrázky v návodu jsou vytvořeny výhradně za účelem ilustrace konstrukce a způsobu použití. Nemusí přesně odpovídat skutečnému produktu. MONI TRADE si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a designu produktu za účelem zlepšení jeho kvality.

**SK POZNÁMKA:** Obrázky v návode sú vytvorené výhradne za účelom ilustrácie konštrukcie a spôsobu použitia. Nemusí presne zodpovedať skutočnému produktu. MONI TRADE si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukcii a dizajne produktu za účelom zlepšenia jeho kvality.

**PT NOTA:** As imagens no manual foram elaboradas unicamente para ilustrar a construção e o modo de montagem do brinquedo. Elas podem não corresponder totalmente ao produto real. A MONI TRADE reserva-se o direito de fazer alterações na construção e no design do produto a fim de melhorar a sua qualidade.





**BG: ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:** Поддържането на тротинетката чиста и в добра техническа изправност ще удължи живота и функциите ѝ, като същевременно ще запази безопасността на детето.

•Редовно почиствайте тротинетката с мека, влажна кърпа, след което подсушете. Не използвайте разграждащи почистващи препарати. •Лагерите приспособени към колелцата са от застопорения тип, което означава, че те изискват малка или почти никаква поддръжка. Почистват се със сух парцал и се смазват. Това удължава живота им и се подобряват експлоатационните качества на тротинетката. •Уверете се, че областта около колелцата се поддържа чиста и не се оставя кална. Смазвайте редовно лагерите. Не карайте във влажно време. Ако сте карали във влажно време, след това веднага почистете и подсушете основно. •Пазете тротинетката от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг. •Съхранявайте тротинетката на сухо и проветриво място.

**EN: CARE AND MAINTENANCE: Keeping the kick scooter clean and in good working order will extend its life and function while maintaining your child's safety.**

•Regularly clean with a soft, wet cloth, after that wipe dry. Do not use abrasive cleaning agents. •The bearings are adjusted to the wheels of the fixed type which means that they require little to no maintenance. They are cleaned with dry cloth and are to be oiled. This increases their period of use and improves the exploitation qualities of the scooter. •Make sure that the area around the wheels is kept clean and no mud is left on it. Oil the bearings regularly. Do not ride the scooter in wet weather. If you have rode it in wet weather, afterwards wipe it dry thoroughly. •Do not leave the product exposed to the negative effects of external factors such as rain, snow and direct sunlight. •Keep the scooter in dry and well-ventilated places.

**ES: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO : Mantener el scooter limpio y en buen estado de funcionamiento prolongará su vida útil y sus funciones, manteniendo la seguridad del niño.**

•Limpiar el patinete de manera regular, usando un paño suave, humedecido, después de lo cuál secarlo. No usar detergentes degradantes. •Los rodamientos de las ruedas son del tipo bloqueado, lo que significa que requieren poco o casi ningún mantenimiento. Se limpian con un trapo seco y se lubrican. Esto prolonga su vida y mejora el rendimiento del patinete. •Asegurarse de que el área alrededor de las ruedas esté limpio y no esté ensuciado con barro. Lubricar los rodamientos de manera regular. No usar el producto en tiempo húmedo. En caso de haberlo usado en tiempo húmedo, volver a limpiar y secar el producto de nuevo. •Proteja el scooter de los efectos negativos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve. •Guarde el scooter en un lugar seco y ventilado.

**EL: ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Η διατήρηση του πατινού καθάρει και σε καλή κατάσταση λειτουργίας θα παρατείνει τη ζωή και τις λειτουργίες του, διατηρώντας παράλληλα την ασφάλεια του παιδιού.**

•Καθαρίζετε τακτικά το πατίνι με μαλακό, υγρό πανί και στην συνέχεια στεγνώστε. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά. • Τα ρουλεμάν, που προσαρμόστηκαν στις ρόδες είναι τύπου στήριξης, το οποίο σημαίνει, ότι απαιτούν μικρή ή καθόλου συντήρηση. Καθαρίζονται με στεγνό πανί και λιπαίνονται. Αυτό παρατείνει τον κύκλο ζωής τους και βελτιώνονται οι ιδιότητες εκμετάλλευσής του πατινού. •Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη γύρω από τις ρόδες διατηρείται καθαρή και ότι δεν την αφήνате λασπωμένη. Λιπαίνετε τακτικά τα ρουλεμάν. Μην οδηγείτε σε βροχερές ημέρες. Σε περίπτωση που οδηγήσατε σε βροχερή ημέρα στην συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε εντελώς. Προστατέψτε το πατίνι από τις αρνητικές επιπτώσεις εξωτερικών παραγόντων όπως το άμεσο ηλιακό φως, η βροχή και το χιόνι. Αποθηκεύστε σε στεγνό και αεριζόμενο μέρος.

**RO: CURATARE ȘI ÎNTREȚINERE: Intretinerea trotinetei scuter curată și în stare bună de funcționare va prelungește viața și funcțiile acesteia, menținând în același timp siguranța copilului.**

•Curatati trotineta scuter in mod regulat cu o carpa moale si umeda, dupa care uscati. Nu utilizati agenti de curatare degradanti. •Rulmentii montati pe roti sunt de tip fixat, ceea ce inseamna ca necesita o intretinere foarte mica sau chiar deloc. Curatati cu o carpa uscata si lubrifiat. Acest lucru prelungeste durata de viata a acestora si imbinatateste performanta trotinetei scuter. •Asigurati-va ca zona din jurul rotilor este mentinuta curata si nu este lasata cu noroi. Lubrifiatii

mentii in mod regulat. Nu conduceti trotineta pe vreme umeda.



Daca ati condus pe vreme umeda, curatati imediat si uscati bine. •Protejati trotineta de efectele negative ale factorilor externi, cum ar fi lumina directa a soarelui, ploaia si zapada. •Depozitati trotineta intr-un loc uscat si aerisit.

**IT: PULIZIA E MANUTENZIONE: Mantenere il carrello pulito e in buono stato di funzionamento ne prolungherà la vita e il funzionamento, garantendo la sicurezza del bambino.**

•Pulire regolarmente il monopattino con un panno morbido e umido, e successivamente asciugarlo. Non utilizzare detergenti aggressivi. •I cuscinetti montati sulle ruote sono di tipo fisso e perciò richiedono una manutenzione minima o nulla.. Vanno puliti con uno straccio asciutto e vanno lubrificati. In questo modo si prolunga la loro vita e migliorano le prestazioni del monopattino. •Assicurarsi che l'area intorno alle ruote sia mantenuta pulita e non lasciata sporca di fango. Lubrificare regolarmente i cuscinetti. Non guidare con il tempo umido. Se avete guidato in condizioni di tempo umido, pulite immediatamente e asciugate accuratamente. •Proteggere il monopattino dagli effetti nocivi dei fattori esterni come luce solare diretta, pioggia, neve. •Conservare il monopattino in un luogo asciutto e ventilato.

**SR/MNE/BIHL CISCENJE I ODRAZVANJE: Održavanje trotinete čistoj i u dobrom radnom stanju produžice njen život i funkcije, uz očuvanje bezbednosti deteta.**

•Redovno čistite skuter mekom, vlažnom krpom, a zatim ga osušite. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. •Ležajevi na točkovima su zaključanog tipa, što znači da zahtevaju malo ili nimalo održavanja. Očistite suvom krpom i podmažite. Ovo im produžava život i poboljšava performanse trotinete. •Uverite se da je područje oko točkova čisto i da nije blatnjavo. Redovno podmazujte ležajeve. Ne vozite po vlažnom vremenu. Ako ste vozili po vlažnom vremenu, odmah očistite i dobro osušite. •No usar el producto en tiempo húmedo. En caso de haberlo usado en tiempo húmedo, volver a limpiar y secar el producto de nuevo. •Cuvajte trotinetu od negativnih uticaja spoljašnjih faktora kao što su direktna sunčeva svetlost, kiša i sneg. • Skladištite trotinetu na suvom i provetrenom mestu.

**HU: TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS: A robogó tisztán tartása és jó működése meghosszabbítja élettartamát és működését, miközben megőrzi a gyermek biztonságát.**

•Rendszeresen tisztítsa meg a robogót puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret. •A kerekekre szerelt csapágyak retesztelt típusúak, vagyis alig vagy egyáltalán nem igényelnek karbantartást. Száraz ruhával megtisztítják és megkenik. Ez meghosszabbítja élettartamukat és javítja a robogó teljesítményét. •Ügyeljen arra, hogy a kerekek körüli terület tiszta legyen, és ne legyen sáros. Rendszeresen kenje meg a csapágyakat. Ne vezessen nedves időben. Ha nedves időben lovagolt, utána alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg. •Óvja a robogót az olyan külső tényezők negatív hatásától, mint a közvetlen napfény, eső és hó. •Tárolja a robogót száraz és szellőző helyen.

**NL: REINIGING EN ONDERHOUD: Houd de step schoon en in goede staat van onderhoud, want op deze manier verlengt u zijn levensduur en zijn functies. Bovendien behoudt het toestel zijn veiligheidsniveau en is uw kind meer beschermd tegen ongelukken.**

•Maak de step regelmatig schoon met een zachte vochtige doek en droog hem daarna af. Gebruik geen afbrekende reinigingsmiddelen. •De wiellagers zijn van het vergrendelde type, wat betekent dat ze weinig of geen onderhoud vereisen. Ze worden met een droge doek gereinigd en moeten ook worden gesmeerd. Dit verlengt hun levensduur en verbetert de prestaties van de step. •Zorg ervoor dat het gebied rond de wielen schoon modder blijft en er geen modder op plakt. Smeer de lagers regelmatig. Bestuur de step niet bij nat weer. Als u toch bij nat weer met de step heeft gereden, reinig en droog de step meteen daarna. •Bewaar de step op een droge en geventileerde plaats. •Bescherm de step tegen de negatieve effecten van externe factoren zoals direct zonlicht, regen en sneeuw.

**DE: WARTUNG UND REINIGUNG: Indem Sie den Scooter sauber und funktionstüchtig halten, verlängern Sie seine Lebensdauer und Funktion und sorgen gleichzeitig für die Sicherheit Ihres Kindes.**

•Reinigen Sie den Tretroller regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und tupfen Sie ihn anschließend trocken. erwenden Sie keine abbauenden Reinigungsmittel. •Auf Rädern montierte Lager sind vom blockierten Typ, was bedeutet, dass sie wenig oder keine Wartung erfordern. Mit einem trockenen Tuch reinigen und schmieren. Dies verlängert ihre Lebensdauer und verbessert die Leistung des Tretrollers. •Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Räder sauber gehalten wird und nicht matschig bleibt.





Schmieren Sie die Lager regelmäßig. Fahren Sie nicht bei nassem Wetter. Wenn Sie bei nassem Wetter gefahren sind, dann sofort gründlich reinigen und trocknen. Schützen Sie das Spielzeug vor den negativen Auswirkungen äußerer Faktoren wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee. Bewahren Sie das Spielzeug an einem trockenen und belüfteten Ort auf. • Nehmen Sie keine Änderungen und Modifikationen am Design vor!

**CZ: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Udržování koloběžky čisté a v dobrém provozním stavu prodlouží její životnost a funkci a zároveň udrží dítě v bezpečí**

• Pravidelně čistěte koloběžku měkkým vlhkým hadříkem a poté osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. • Ložiska namontovaná na kolech jsou zablokovaného typu, což znamená, že vyžadují malou nebo žádnou údržbu. Čistí se suchým hadříkem a promazávají. To prodlužuje jejich životnost a zlepšuje výkon koloběžky. • Ujistěte se, že oblast kolem kol je udržována čistá a nezůstává blátivá. Ložiska pravidelně mažte. Nejezděte za vlhkého počasí. Pokud jste jezdili ve vlhkém počasí, poté důkladně vyčistěte a osušte. • Chraňte koloběžku před negativními vlivy vnějších faktorů, jako je přímé sluneční světlo, déšť a sníh. Koloběžku skladujte na suchém a větraném místě.

**SK: ČISTENIE A ÚDRŽBA: Udržovanie kolobežky čisté av dobrom prevádzkovom stave predĺži jej životnosť a funkciu a zároveň udrží dieťa v bezpečí:**

• Pravidelne čistite kolobežku mäkkou vlhkou handričkou a potom osušte. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. • Ložiská namontované na kolesách sú zablokovaného typu, čo znamená, že vyžadujú malú alebo žiadnu údržbu. Čistia sa suchou handričkou a premazávajú. To predlžuje ich životnosť a zlepšuje výkon kolobežky. • Uistite sa, že oblasť okolo kolies je udržiavaná čistá a nezostáva blátivá. Ložiská pravidelne mažte. Nejazdite za vlhkého počasia. Ak ste jazdili vo vlhkom počasí, potom dôkladne vyčistite a osušte. • Chráňte kolobežku pred negatívnymi vplyvmi vonkajších faktorov, ako je priame slnečné svetlo, dážď a sneh. Kolobežku skladujte na suchom a vetranom mieste. de verrouillage, car ils peuvent perdre leur efficacité avec le temps.

**FR: NETTOYAGE ET ENTRETIEN :Garder la trottinette propre et en bon état de fonctionnement prolongera sa durée de vie et ses fonctions, tout en préservant la sécurité de l'enfant.**

• Nettoyez régulièrement la trottinette avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la. N'utilisez pas de nettoyeurs dégraders. • Les roulements montés sur roues sont du type bloqué, ce qui signifie qu'ils nécessitent petite ou presque aucun entretien. Nettoyez-les avec un chiffon sec et lubrifiez-les. Cela prolonge leur durée de vie et améliore les performances de la trottinette. • Assurez-vous que la zone autour des roues reste propre et ne laisse pas de boue. Lubrifiez régulièrement les roulements. Ne conduisez pas par temps humide. Si vous avez conduit par temps humide, nettoyez immédiatement et séchez soigneusement. • Protégez la trottinette des effets négatifs de facteurs externes tels que la lumière directe du soleil, la pluie et la neige. • Conservez la trottinette dans un endroit sec et aéré.

**RU: ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ: Содержание самоката в чистоте и хорошем рабочем состоянии продлит срок его службы и работоспособность, сохраняя при этом безопасность ребенка.**

• Регулярно протирайте самокат мягкой влажной тканью, а затем вытирайте насухо. Не используйте разрушающие чистящие средства. • Колесные подшипники запирающего типа, что означает, что они практически не требуют технического обслуживания. Протрите сухой тканью и смажьте. Это продлевает им жизнь и улучшает характеристики самоката. • Убедитесь, что область вокруг колес содержится в чистоте и не оставляет грязи. Регулярно смазывайте подшипники. Не катайтесь в сырую погоду. Берегите самокат от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег. • Храните самокат в сухом и проветриваемом месте.

**PT: CUIDADOS E MANUTENÇÃO: Manter a trotinete limpa e em bom estado de funcionamento prolongará a sua vida útil e funcionalidade, mantendo a segurança da criança.**

Limpe regularmente com um pano macio e húmido, depois seque. Não utilize agentes de limpeza abrasivos. Os rolamentos estão ajustados às rodas do tipo fixo, o que significa que requerem pouca ou nenhuma manutenção. Devem ser limpos com um pano seco e lubrificados. Isto aumenta o seu período de utilização e melhora as qualidades de exploração da trotinete.



**BG ГАРАНЦИЯ** :Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: [www.moni.bg](http://www.moni.bg); [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com); [www.byox.eu](http://www.byox.eu) ; Телефон за контакт: +359 02936079; Email: [office@moni.bg](mailto:office@moni.bg)

**EN WARRANTY:** The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided. **DE GARANTIE:** Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen. **FR GARANTIE:** Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation. La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues. Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant. **IT GARANZIA:** Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste. **ES GARANTÍA:** El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede. **RO GARANTIE:** Produsul are garanție împotriva oricărui neconformități în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare. Garanția nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzura sau circumstanțe neprevăzute. Pe durata garanției, în ceea ce privește lipsa de conformitate, va rugăm sa consultați prevederile speciale ale legislației locale aplicabile în țara de achiziție, atunci când sunt prevăzute. **EL ΕΓΓΥΗΣΗ:** Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περιπτώσεις ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται. **RU ГАРАНТИЯ:** Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации. Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено. **SR/MNE/BIH GARANCIJA:** Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvu za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno. **NL GARANTIE:** Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig. **HU GARANCIA:**A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek. **CZ GARANTI:** Produktens garanti gäller för alla fabriktionsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruks- anvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av fel-aktigt användning, slitage eller olycka. **SK GARANTI** :Produktens garanti gäller för alla fabriktionsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

**PT GARANTIA** : A garantia do produto cobre todos os defeitos de fabrico durante a utilização normal do produto, conforme especificado no manual do utilizador. A garantia não cobre danos causados por utilização indevida, desgaste ou acidentes.



Произведено за BYOX;  
Производител и вносител: Мони Трейд ООД  
Адрес: България, гр. София, кв. Требич,  
ул. "Доло" 1, Tel.: +359 2 936 07 90;  
Уеб сайт: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)



Made for BYOX;  
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.  
Address: 1 Dolo Str, Sofia, Bulgaria  
Tel.: +359 2 936 07 90;  
Website: [www.byox.eu](http://www.byox.eu)

